

ARTCURIAL

BRIEST - LE FUR - POULAIN - F. TAJAN

MAISON DE VENTE AUX ENCHÈRES - AGRÈMENT N° 2001-005

7, Rond-Point des Champs-Élysées, 75008 Paris

Tél. : +33 (0) 1 42 99 20 20 - Fax : +33 (0) 1 42 99 20 21

www.artcurial.com - contact@artcurial.com

ART CHINOIS DU XX^E

12 DÉCEMBRE 2006 PARIS

01052

ARTCURIAL

BRIEST - LE FUR - POULAIN - F. TAJAN

ART CHINOIS DU XX^E

PARIS - HÔTEL DASSAULT

MARDI 12 DÉCEMBRE 2006 - 17H

ARTCURIAL
BRIEST - LE FUR - POULAIN - F. TAJAN



**ART CHINOIS
DU XX^E SIÈCLE**

PARIS - HÔTEL DASSAULT
MARDI 12 DÉCEMBRE 2006 A 17H



ARTCURIAL

BRIEST - LE FUR - POULAIN - F.TAJAN

PARIS - HÔTEL DASSAULT

7, Rond-Point des Champs-Élysées, 75008 Paris

Téléphone pendant la vente :

33 (0) 1 42 99 20 11

COMMISSAIRE PRISEUR :

Francis Briest

SPÉCIALISTE :

Art chinois

Pia Copper, 01 42 99 20 11

pcopper@artcurial.com

Jean-François Roudillon,

consultant pour les lots 40 à 49 et 84

Contact :

Alexandre Devals - Janice Chang, 01 42 99 20 04/11

COMPTABILITÉ DES VENTES :

Nicole Frèrejean, 01 42 99 20 45

nfrerejean@artcurial.com

EXPOSITIONS PUBLIQUES :

Vendredi 8 décembre 11h - 19h

Samedi 9 décembre 11h - 19h

Dimanche 10 décembre 11h - 19h

VENTE :

Mardi 12 décembre 17h

CATALOGUE VISIBLE SUR INTERNET

www.artcurial.auction.fr

VENTE N° 01052



ARTCURIAL

BRIEST - LE FUR - POULAIN - F.TAJAN

ASSOCIÉS

Francis Briest, Co-Président
Rémy Le Fur
Hervé Poulain
François Tajan, Co-Président

DIRECTEURS ASSOCIÉS

Violaine de La Brosse-Ferrand
Martin Guesnet
Fabien Naudan

DÉPARTEMENT ART MODERNE & ART CONTEMPORAIN :

Direction Francis Briest

ART MODERNE :

Violaine de La Brosse-Ferrand, spécialiste
01 42 99 20 32 - vdelabrosseferrand@artcurial.com
Bruno Jaubert, spécialiste
01 42 99 20 35 - bjaubert@artcurial.com
Laura Cristau, spécialiste junior
01 42 99 20 34 - lcristau@artcurial.com
contact : Marie Sanna
01 42 99 20 33 - msanna@artcurial.com

ART CONTEMPORAIN :

Martin Guesnet, spécialiste
01 42 99 20 31 - mguesnet@artcurial.com
Hugues Sébilleau, Arnaud Oliveux, spécialistes juniors
01 42 99 16 35/28 - hsebilleau@artcurial.com
aoliveux@artcurial.com
contact : Florence Latieule
01 42 99 20 38 - flatieule@artcurial.com
Pia Copper, art chinois du XX^e siècle
01 42 99 20 11 - pcopper@artcurial.com

Gioia Sardagna Ferrari, spécialiste Italie
01 42 99 20 36 - gsardagnaferrari@artcurial.com

RECHERCHE ET AUTHENTIFICATION :

Constance Boscher
01 42 99 20 37 - cboscher@artcurial.com

INDEX

C

CAI Guoqing 蔡国强 ... **35**

Né en 1957 à Quanzhou, Fujian (福建泉州)

Diplômé de département Beaux-Arts à l'Institut de Théâtre 1985
Exilé à New York

CANG Xin 常鑫 ... **64, 90**

Né en 1967 à Suihua, Heilongjiang (黑龙江绥化市)
Autodidacte

CHANG Xugong 常隆功 ... **52**

Né en 1957 à Tangshan, Hebei (河北唐山)

Diplômé de l'Ecole Normale de Tangshan

CHEN Wenbo 陈文波 ... **48, 78**

Né en 1969 à Chongqing, Sichuan (四川重庆)

Diplômé de l'Académie des Beaux-Arts à Chongqing

CHI Chien Wang ... **106**

Né en 1970 à Taipei

CHU Teh-Chun (Zhu Dequn) 朱德群 ... **23, 24, 28-32**

Né en 1920 en Jiangsu (江苏)

Diplômé de l'Institut de Beaux-Arts à Hangzhou 1941

D

DA Xiang 大象 (Su Xincong) ... **57**

Né en 1975 Changchun, Jilin (吉林长春)

Diplômé de l'Académie Centrale des Beaux-Arts à Pékin

DONG Wensheng 董文生 ... **96**

Né en 1970 en Jiangsu (江苏)

Diplômé de l'Institut de Technologie de Jiangsu

DU Yingnan 杜英男 ... **108**

Né en 1972 à Harbin (哈尔滨)

Diplômé de l'Institut Luxun des Beaux-Arts

F

FANG Lijun 方力钧 ... **61, 92**

Né en 1963 en Hebei (河北)

Diplômé de l'Académie Centrale des Beaux-Arts à Pékin 1989

FENG Zhengjie 冯正杰 ... **53**

Né en 1968 en Sichuan (四川)

Diplômé de l'Académie des Beaux-Arts de Sichuan 1992

G

GAO Brothers 高氏兄弟 ... **62**

GAO Qiang 高强 né en 1962 à Jinan, Shandong (山东济南)

GAO Zhen 高镇 né en 1956 à Jinan, Shandong (山东济南)
Autodidacte

GAO Zengli 高增礼 ... **87**

Né en 1964 à Lanzhou, Gansu (甘肃兰州)

Diplômé de l'Ecole Nationale des Beaux-Arts à Paris

GU Dexin 顾德新 ... **94**

Né en 1963 à Pékin (北京)

GU Wenda 谷文达 ... **89**

Né en 1955 à Shanghai (上海)

Diplômé de l'Académie des Beaux-Arts de la Chine 1981

GUO Wei 郭伟 ... **43**

Né en 1960 à Chengdu, Sichuan (四川成都)

Diplômé de l'Académie des Beaux-Arts de Sichuan 1989

H

HAI Bo 海波 ... **79**

Né en 1962 à Changchun, Jilin (吉林长春)

Diplômé de l'Institut des Beaux-Arts de Jilin 1989

HAN Bing 韩冰 ... **75, 76**

Né en 1974 en Jiangsu (江苏)

Diplômé de l'Académie Centrale des Beaux-Arts à Pékin 1999

HE An 何岸 **84**

Né en 1971 en Hebei (河北)

Diplômé de l'Académie des Beaux-Arts de Hubei 1996

HONG Hao 洪浩 ... **45**

Né en 1965 à Pékin (北京)

Diplômé de l'Académie Centrale des Beaux-Arts à Pékin 1989

HUANG Jun 黄峻 ... **97**

Né en 1966 à Shanghai (上海)

Diplômé de l'Institut des Beaux-Arts à Nanjing

HUANG Kui 黄奎 ... **98**

Né en 1977 en Sichuan (四川)

Diplômé de l'Institut des Beaux-Arts 2000

HUANG Yan 黄岩 ... **10, 54, 85, 117**

Né en 1966 en Jilin (吉林)

L

LI Shuang 李爽 ... **102**

Né en 1957 à Pékin (北京)

LIAN Ming 黎明 ... **77**

Né en 1969 à Jiaozuo, Henan (河南焦作)

Autodidacte

LIN Tianmiao 林天苗 ... **100**

Né en 1961 à Taiyuan, Shanxi (山西太原)

Diplômé de l'Institut d'Union d'Artistes à New York 1989

LIU Liguo 刘力果 ... **4 - 7, 38**

Né en 1961 en Heilongjiang (黑龙江)

Diplômé à l'Institut Nationale de Théâtre à Pékin

LIU Wei 刘卫 ... **40, 41**

Né en 1965 à Pékin (北京)

Diplômé de l'Académie Centrale des Beaux-Arts à Pékin 1989

LIU Yu 刘宇... **42**

Né en 1962

Diplômé de l'Ecole des Beaux-Arts du Sichuan

Vit et travaille en France depuis 1992

LU Feifei 鲁飞飞 ... **107**

Né en 1980 à Rushan, Shandong (山东如东)

LU Hao 卢昊 ... **67, 86**

Né en 1969 à Pékin (北京)

LU Peng 吕鹏 ...**50, 51**

Né en 1967 à Pékin (北京)

Diplômé de l'Université Pédagogique 1991

LUO Fahui 罗发辉 ... **12**

Né en 1961 à Chongqing, Sichuan (四川重庆)

Diplômé de l'Institut des Beaux-Arts de Sichuan 1985

LUO Xu 罗旭 ... **11, 116**

Né en 1965 à Mile, Yunnan (云南弥勒)

M

MA Liuming 马六明 ... **37**

Né en 1969 à Huangshi en Hebei (河北黄石)

N

NAN Chao 南超 ... **95**

Né en 1973 à Tianjin (天津)

Diplômé de l'Université Tsinghua 2000

P

PANG Maokun 庞茂昆 ... **2, 3, 13**

Né en 1963 à Chongqing, Sichuan (四川重庆)

Diplômé de l'Institut des Beaux-Arts de Sichuan

Q

QIN Yifeng 秦峰 ... **25**

Né en 1961 à Shanghai (上海)

Diplômé de l'Institut des Beaux-Arts à Shanghai 1989

R

REN Sihong 任思鸿 ... **83**

Né en 1967 en Hebei (河北)

Master de l'Académie Centrale des Beaux-Arts à Pékin 1993

Licence de l'Académie Centrale des Beaux-Arts de Hubei 1991

RONG Rong 荣荣 ... **46, 47, 88, 146**

Né en 1968 à Zhangzhou, Fujian (福建漳州)

S

SHAO Fan 邵帆 ... **1**

Né en 1964 à Pékin (北京)

Diplômé de l'Institut des Beaux-Arts à Pékin 1984

SHAO Yining 绍逸农 ... **68**

Né en 1961 à Liaoning Qinghai (青海西宁)

Diplômé de l'Académie Centrale des Beaux-Arts à Pékin 1987

SHEN Xiaotong 沈小彤 ... **91**

Né en 1968 en Sichuan (四川)

Diplômé de l'Académie de Beaux-Arts à Chongqing 1989

SHENG Qi 盛奇 ... **66**

Né en 1965 en Hebei (河北)

Diplômé de l'Institut de Saint-Martin en Angleterre 1998

SU Xiping 苏纪平 ... **22**

Né en 1960 à Jining en Mongolie Intérieure (内蒙古济宁)

Diplômé de l'Académie Centrale des Beaux-Arts à Pékin 1988

SUN Meng 孙盟 ... **105**

Né en 1974 en Sichuan (四川)

Diplômé de l'Institut des Beaux-Arts de la Chine à Hangzhou 1998

T

TAMEN Group 他们 ... **63**

Lai Shengyu 赖圣宇 né en 1978 en Hunan (湖南)

Diplômé de l'Institut des Beaux-Arts à Pékin 2004

YANG Xiaogang 杨晓刚 né en 1979 en Hunan (湖南)

Diplômé de l'Institut des Beaux-Arts à Pékin 2001

TANG Haiwen 唐海文 ... **14-21**

Né en 1927 à Xiamen, Fujian (福建厦门), mort en 1991

TIAN Taiquan 田太权 ... **59, 60**

Né en 1960 à Chongqing, Sichuan (四川重庆)

Diplômé de l'Institut des Beaux-Arts de Sichuan 1984

W

WANG Chih Chien 王志明 ... **106**

Né en 1970 à Taipei, Taiwan (台湾台北)

Diplômé de l'Université Culture à Taipei 1994

WANG Guangyi 王广义 ... **36**

Né en 1956 en Heilongjiang (黑龙江)

Diplômé de l'Académie des Beaux-Arts de Zhejiang 1984

WANG Jingsong 王劲松 ... **65**

Né en 1963 en Heilongjiang (黑龙江)

Diplômé de l'Académie des Beaux-Arts de Zhejiang 1987

WANG Kai 王凯 ... **8, 9**

Né en 1980 en Shandong (山东)

Diplômé de l'Académie Centrale des Beaux-Arts de Shandong 1999

WANG Keping 王克平 ... **26**

Né en 1949 à Pékin (北京)

WANG Ningde 王宁德 ...**55**

Né en 1972 à Kuandian, Liaoning (辽宁宽甸)

Diplômé de l'Institut Luxun des Beaux-Arts 1995

WANG Qiang 王强 ... **71**

Né en 1957 à Hangzhou, Zhejiang (浙江杭州)

Diplômé de l'Académie des Beaux-Arts de Zhejiang 1985

WANG Qingsong 王庆松 ... **44**

Né en 1966 en Hubei (湖北)

Diplômé de l'Académie des Beaux-Arts de Sichuan 1991

WANG Xiaohui 王孝惠 ... **72**

Né en 1957 à Tianjin (天津)

Diplômé de l'Université Tongji à Shanghai 1986

WANG Yigang 王易刚 ... **56**

Né en 1961 à Qiqiha'er, Heilongjiang (黑龙江齐齐哈尔)

Diplômé de l'Institut Luxun des Beaux-Arts 1986

WANG Zhiyuan 王智远 ... **99**

Né en 1958 à Tianjin (天津)

Master en Beaux-Arts à l'Université Sidney en Australie 2000

WARHOL Andy 安迪·霍尔 ... **110**

Né en 1927 à Pittsburg, mort en 1987 à New York

WEN Fen (Weng Peijun) 翁奋 ... **58**

Né en 1961 en Hainan (海南)

Diplômé de l'Académie de Beaux-Arts de Guangzhou 1985

WU Gaozhong 吴高钟 ... **73, 74, 80**

Né en 1962 à Changzhou, Jiangsu (江苏常州)

Diplômé de l'Université Nar'won

WU Guanzhong 吴冠中 ... **104**

Né en 1919 à Yixing (宜兴)

X

XU Zhongmin 许仲敏 ... **27, 109**

Né en 1961 en Sichuan (四川)

Diplômé de l'Académie Centrale des Beaux-Arts de Sichuan 1988

XUE Song 徐松 ... **114**

Né en 1965 en Anhui (安徽)

Diplômé de l'Institut de Drama à Shanghai 1988

Y

YIN Xin 尹欣 ... **101**

Né en 1959 à Kashige'er, Xinjiang (新疆喀什, 维吾尔)

Diplômé de l'Institut Royal de Technologie à Melbourne

YU Youhan 俞友汉 ... **69, 70**

Né en 1943 à Shanghai (上海)

Diplômé de l'Académie Centrale des Beaux-Arts à Pékin

Z

ZAO Wou-Ki 赵无极 (Zhao Wou Ji) ... **111, 112, 113**

Né en 1921

Diplômé de l'Académie de Beaux-Arts à Hangzhou

ZENG Fanzhi 曾梵志 ... **118-123**

Né en 1964 à Wuhan, Hubei (湖北武汉)

Diplômé de l'Académie Centrale des Beaux-Arts à Pékin 1987

ZHANG Dali 张大凡 ... **34**

Né en 1963 à Harbin (哈尔滨)

Diplômé de l'Académie des Beaux-Arts de Hubei 1991

ZHANG Huan 张恒 ... **33, 81**

Né en 1965 à Anyang, Henan (河南安阳)

Diplômé de l'Académie Centrale des Beaux-Arts à Pékin 1991

ZHANG Qikai 张启凯 ... **82**

Né en 1950 à Shehong, Sichuan (四川射洪)

ZHANG Xiaogang 张晓刚 ... **115**

Né en 1958 en Yunnan (云南)

Diplômé en l'Académie Centrale des Beaux-Arts de Sichuan 1996

ZHANG Xiaotao 张小涛 ... **39**

Né en 1970 à Hechuan, Sichuan (四川合川)

ZHAO Bandi 赵半狄 ... **49**

Né en 1966 à Pékin (北京)

Diplômé de l'Académie Centrale des Beaux-Arts à Pékin 1988

ZHOU Tiehai 周铁海 ... **93**

Né en 1961 à Shanghai (上海)

Diplômé du département des Beaux-Arts à l'Université Shanghai

ZHU Bing 朱冰 ... **103**

Née en 1964 à Dangyang, Hubei (湖北当阳)

Danseuse de la troupe de danse de la ville de Yichang 1977-1992
Audiotacte



1

SHAO FAN

né en 1964

MEUBLE CHINOIS

Technique mixte, bois et laque
Exemplaire unique
105 x 190 x 55 cm (40,95 x 74,10 x 21,45 in.)

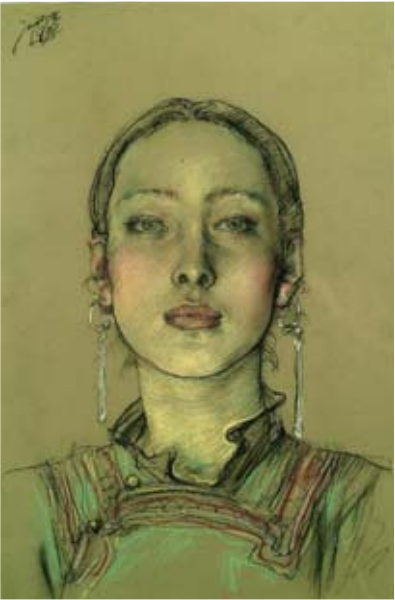
椅子
椅子
综合媒体(木与漆)
仅此一件

PROVENANCE : Acquis auprès de la galerie Xindong Cheng par l'actuel propriétaire
EXPOSITIONS : London, permanent collection, Victoria and Albert Museum
Beijing and Shanghai, Galerie Contrasts, 2005
Beijing, Xindong Cheng Gallery, 2004
BIBLIOGRAPHIE : Anthony Lin. "Icons and Iconoclasm", Hong Kong, 2006
"Ten Years Ago: Shao Fan", Shanghai, Contrasts Gallery catalogue, 2003
Un certificat de la galerie Xindong Cheng sera remis à l'acquéreur

Ce meuble a été dessiné selon le modèle d'un meuble traditionnel de l'époque des Ming et subverti par l'ajout d'une chaise noire en laque moderne qui le divise en deux parties. Shao Fan emprunte des parties de pièces classiques et les recompose avec des éléments contemporains. C'est une recherche d'identité culturelle dans la modernité.

The design for this chair has been based on a traditional round chair ('yuan yi'), of the Ming period and subverted with the addition of a modern black lacquer chair splitting the chair in two. Shao Fan borrows parts of classical furniture and adds them to more contemporary elements. He searches for a Chinese identity in modernity.

5 000 / 6 000 €



Pang Maokun enseigne au Sichuan Fine Arts Institute à Chongqing, sur les bords du Yangtze, étrange institution qui a donné naissance aux plus grands peintres de la Chine contemporaine dont Zhang Xiaogang, Feng Zhengjie et Ye Yongqing. Il est l'un des grands peintres de la peinture réaliste chinoise.

Pang Maokun teaches at the Sichuan Fine Arts Institute in Chongqing, a strange school on the edge of the Yangtze River which has given China some of its greatest painters including Zhang Xiaogang, Feng Zhengjie and Ye Yongqing. He is one of the great painters of the realist school.

2

PANG MAOKUN

né en 1963

PORTRAIT OF A LADY, 1993

Dessin au fusain et au pastel signé en haut à gauche en chinois et daté "1993"
59,5 x 38,5 cm (23,21 x 15,02 in.)
庞茂根
少女 1993
色粉素描



BIBLIOGRAPHIE : Victoria Lu. "Entry Gate: the Chinese Aesthetics of Heterogeneity", MOCA Museum catalogue, Shanghai, 2006
Ursula Panhans-Buhler, "Chills from Chongqing", Berlin, 2001
"The Sichuan Link", London, Bloxham Gallery, 2001
Ding Yu. "A Study of New Classic Oil Paintings in Chian", Jilin Publishing house, 1999

3 500 / 5 000 €

3

PANG MAOKUN

né en 1963

ALONG THE RIVER, WOMAN SITTING, 1993

Dessin au fusain et au pastel signé en bas à gauche en pinyin et daté "1993"
59,5 x 38,5 cm (23,21 x 15,02 in.)
庞茂根
河内女子 1993
色粉素描

3 500 / 5 000 €



4

LIU LIGUO
né en 1964

WALK OF LIFE, 2005

Sculpture en céramique, composée de deux pieds, signée en chinois et datée "2005" sur la base
24 x 6 x 8 cm (9,36 x 2,34 x 3,12 in.)
刘力国
人生的脚步 2005
陶瓷 彩釉

1 000 / 1 400 €

5

LIU LIGUO
né en 1964

WALK OF LIFE, 2005

Sculpture en céramique, composée de deux pieds, signée en chinois et datée "2005" sur la base
24 x 6 x 8 cm (9,36 x 2,34 x 3,12 in.)
刘力国
人生的脚步 2005
陶瓷 彩釉

1 000 / 1 400 €

6

LIU LIGUO
né en 1964

WALK OF LIFE, 2005

Sculpture en céramique, composée de deux pieds, signée en chinois et datée "2005" sur la base
24 x 6 x 8 cm (9,36 x 2,34 x 3,12 in.)
刘力国
人生的脚步 2005
陶瓷 彩釉

1 000 / 1 400 €

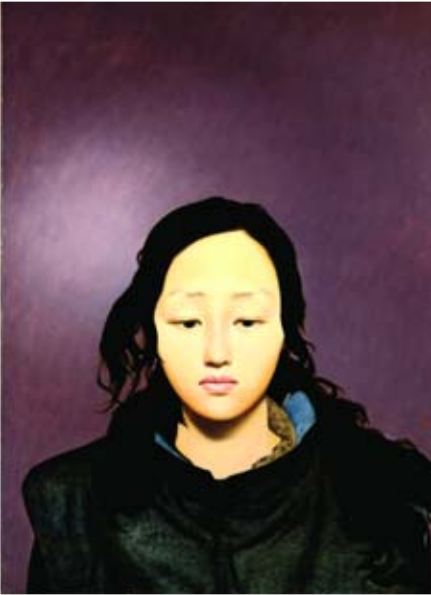
7

LIU LIGUO
né en 1964

WALK OF LIFE, 2005

Sculpture en céramique, composée de deux pieds, signée en chinois et datée "2005" sur la base
24 x 6 x 8 cm (9,36 x 2,34 x 3,12 in.)
刘力国
人生的脚步 2005
陶瓷 彩釉

1 000 / 1 400 €



Wang Kai est un des jeunes diplômés de 1999 de l'École des Beaux-Arts de Pékin. Sa tendance réaliste reprend un courant artistique important en Chine représenté par des peintres comme Chen Danqing, Luo Yongjin et autres.

Wang Kai is one the young painters of the Central Academy in Beijing. His realist tendency takes up an important artistic movement in China represented by painters like Chen Danqing, Luo Yongjin and others.

8

WANG KAI
né en 1980

YOU SHANG OU LA TRISTESSE, 2006

Huile sur toile signée en bas à droite d'un point rouge et titrée, datée et signée sur le cadre au dos en pinyin
75 x 55 cm (29,25 x 21,45 in.)
王凯
忧伤 2006
油画 帆布



PROVENANCE : Acquis auprès de la galerie OREM, Paris par l'actuel propriétaire
BIBLIOGRAPHIE : "Avant-Garde 13", Tianjin Publishing House, 2003
"Techniques of the Visible", Shanghai Biennale catalogue, 2004

4 000 / 5 000 €

9

WANG KAI
né en 1980

YAOLAN ER, M^{lle} YAOLAN N° 2, 2006

Huile sur toile signée par un point rouge en bas à droite et titrée, datée et signée en pinyin au dos sur le cadre
95 x 75 cm (37,05 x 29,25 in.)

王凯
姚兰二 2006
油画 帆布

PROVENANCE : Acquis auprès de la galerie OREM Paris par l'actuel propriétaire

3 000 / 4 000 €



10

10

HUANG YAN

né en 1966

DISMANTLE LANDSCAPE, N° 1, 2005

Tirage chromogénique signé et daté en bas à droite et numéroté "5/15"
70 x 100 cm (27,30 x 39 in.)

黄岩
拆人体山水 No. 1 2005
彩色照片
5/15 版

PROVENANCE : Acquis auprès de la galerie Eastlink
par l'actuel propriétaire

BIBLIOGRAPHIE : "Dismantle Landscape", VIP Gallery,
Rotterdam, Beijing

6 000 / 8 000 €

11

LUO XU

né en 1965

SÉRIE DES JAMBES ET PIEDS BANDÉS

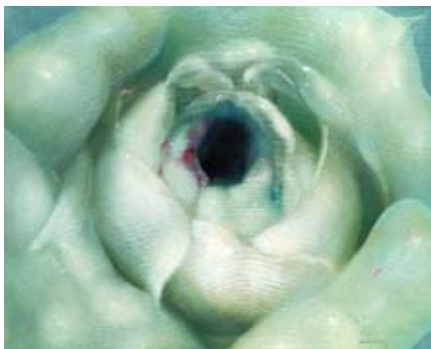
Tirage chromogénique signé au dos
59 x 170 cm (23,01 x 66,30 in.)

罗旭
腿的束缚此系列
彩色照片

2 500 / 3 000 €



11



12

12

LUO FAHUI

né en 1961

ROSE, 2003

Huile sur toile signée en pinyin et chinois et datée "2003"
en bas à droite
73 x 91 cm (28,47 x 35,49 in.)

罗发辉
玫瑰 2003
油画 帆布

BIBLIOGRAPHIE : Li Xianting. "Luo Fahui. Rose"
Chengdu, Chnegdu Art Museum, 2002

6 000 / 8 000 €



13

PANG MAOKUN

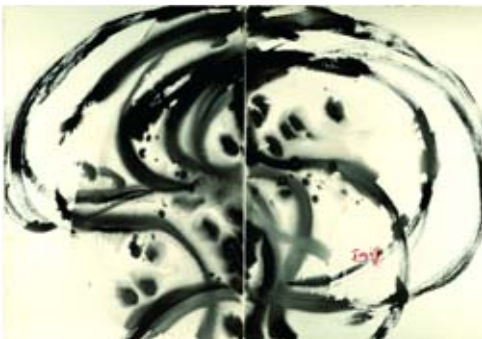
né en 1963

BODY, 1997

Huile sur toile signée en bas à gauche sur les deux toiles
170 x 172 cm (66,30 x 67,08 in.)

庞茂昆
触摸 1997
油画 帆布

35 000 / 40 000 €



14

T'ANG HAIWEN (TANG HAIWEN)
1927-1991

SANS TITRE, DIPTYQUE

Encre noire sur carton doublement signé en chinois et en français
en bas à droite
68 x 100 cm (26,52 x 39 in.)

唐海文
无题 (双部分)
水墨纸本

PROVENANCE : Collection particulière Paris

BIBLIOGRAPHIE : Tang Haiwen, Musée Cernuschi, Paris, 2004

"T'ang Haiwen est un artiste au parcours singulier.

Né à Xiamen dans la province chinoise du Fujian en 1927, il vit une enfance plongée dans la tradition et le respect des cultes et rituels locaux avant d'émigrer soudainement au déclenchement de la guerre avec sa famille en Indochine dans le célèbre quartier chinois de Cholon à Saigon. C'est un enfant délicat, souffrant d'asthme, ce qui lui laisse quelque temps à la maison pour lire et étudier la calligraphie avec son grand-père, fils d'un fonctionnaire impérial. Dans cette société chinoise traditionnelle et encore confucéenne, son goût pour les études lui vaut même le diminutif de Kongzi (Confucius). Il se choisit pour nom Haiwen, hai (mer) wen (écriture). Son père lui planifie toutefois un futur dans son commerce de la soie et sa famille veut le marier aussitôt. T'ang après avoir consenti à travailler un an s'oppose vivement à son père et n'obtient l'autorisation de partir étudier en France qu'après une grève de la faim et avoir promis d'étudier la médecine.

Le travail de T'ang va beaucoup changer à partir des années 60 où il va privilégier l'aquarelle et l'encre dans lesquelles il trouve une plus grande liberté d'expression. Il renoue alors avec une tradition chinoise tout en gardant un style très personnel car il n'a reçu aucune formation en peinture traditionnelle chinoise. Il se plonge à nouveau dans les œuvres de Shi Tao et dans le Tao de Lao-Tseu et utilise l'encre sans toutefois abandonner la couleur.

Il découvre le diptyque, joue avec l'infini des différents tons de l'encre, crée des paysages abstraits mais près de la nature ; océan, herbes, arbres, montagnes. Il n'hésite pas à employer l'encre en forts aplats privilégiant le noir. Il va sans cesse du demi-figuratif à l'abstrait, parfois près de la tradition chinoise, parfois totalement dans l'avant-garde occidentale. Son trait de pinceau est vigoureux mais n'est jamais vraiment coupé du réel ou du narratif."

"Tang Haiwen is an artist with a strange destiny. Born in Xiamen, in the Chinese province of Fujian, his childhood is marked by tradition and the respect of local cults and rituals until his family suddenly emigrates to Indochina at the start of the war. He is a delicate child, suffering from asthma, a condition which allows him to read and study calligraphy at home with his grandfather, the son of an imperial government official. In this traditional Chinese Confucian society, his love of study earns him the nickname of Kongzi, Confucius. He chooses instead the name of Haiwen for himself meaning "the Sea of Writing". His father plans a career for him in the silk trade and wants him quickly married off. But, Tang after having agreed to work for his father for a year, changes his mind and only obtains the right to leave and study in France after having undertaken a hunger strike and having promised to study medicine.

The work of Tang changes dramatically in the 1960s when he begins to privilege aquarelle and ink in which he finds a greater freedom of expression. He reunites with the Chinese tradition keeping his own personal style, as he had received no formal training. He plunges himself into the work of Shi Tao and in the Daoqing of Laozi, reusing ink without abandoning colour. He discovers the diptych, plays with the infinite varieties of colours of ink, creates unusual, abstract landscapes close to nature: oceans, grass, trees and mountains. He does not hesitate to use ink in large, flat, strokes giving the colour black a place of choice. He drifts back and forth from the abstract to the half-figurative, sometimes close to the Chinese tradition, sometimes part of the Western avant-garde, His brush strokes are vigorous yet never really cut off from reality or the narrative."

Gerard Henry

4 500 / 5 000 €



15

15

T'ANG HAIWEN
1927-1991

SPIRALES

Encre rouge et noire sur papier diptyque signé en noir en chinois et en pinyin en bas à droite
69 x 98 cm (26,91 x 38,22 in.)

唐海文
螺旋形
水墨纸本

4 000 / 5 000 €

16

T'ANG HAIWEN
1927-1991

VOLUTES

Encre noire sur papier diptyque signé en chinois et en pinyin en rouge en bas à droite
69 x 98 cm (26,91 x 38,22 in.)

唐海文
漩涡形
水墨纸本

3 000 / 4 000 €

17

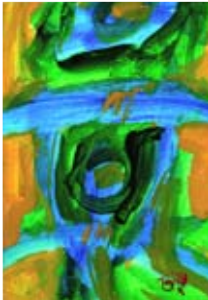
T'ANG HAIWEN
1927-1991

SANS TITRE (BLEU VERT DORÉ)

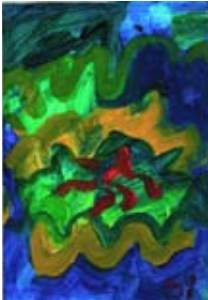
Acrylique et gouache signée en chinois et en pinyin en rouge en bas à droite
29 x 20 cm (11,31 x 7,80 in.)



16



17



18

唐海文
无题 (蓝、绿、金)
丙烯与水彩纸

800 / 1 000 €

18

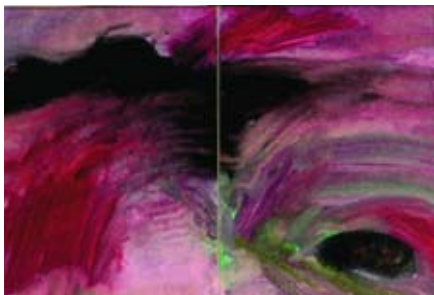
T'ANG HAIWEN
1927-1991

SANS TITRE (BLEU, VERT, DORÉ ET ROUGE)

Acrylique et gouache signée en rouge en chinois et en pinyin en bas à droite
29 x 20 cm (11,31 x 7,80 in.)

唐海文
无题 (蓝、绿、金、红)
丙烯与水彩纸

800 / 1 000 €



19



20

19

T'ANG HAIWEN
1927-1991

PAYSAGE VIOLET

Acrylique et gouache sur papier signé en rouge
en chinois et en pinyin en bas à droite
28 x 40 cm (10,92 x 15,60 in.)

唐海文
紫色景色
丙烯与水彩画

2 000 / 3 000 €



21

20

T'ANG HAIWEN
1927-1991

JUNGLE

Acrylique et gouache sur papier signé en rouge en chinois
et en pinyin en bas à droite
28 x 40 cm (10,92 x 15,60 in.)

唐海文
丛林
丙烯与水彩画

2 000 / 3 000 €

21

T'ANG HAIWEN
1927-1991

CASCADE

Encre noire sur papier signé en rouge en chinois et en pinyin
en bas à droite
28 x 40 cm (10,92 x 15,60 in.)

唐海文
瀑布
丙烯与水彩画

2 000 / 3 000 €



22

SU XINPING
né en 1960

DIALOGUE, 1990

Huile sur toile signée en bas à droite "Su Xinping" et datée "1990"
160 x 240 cm (62,40 x 93,60 in.)

苏新平
对话 1990
油画帆布

BIBLIOGRAPHIE : Gao Minglu. "Su Xinping's Art", Xiangang Xinyuan
Chubanshe, Hong Kong, 2003
"Su Xinping's Drawings", Qingdao Publishing House, 1991

Su Xinping est un artiste à part, né en Mongolie, il étudie au Beijing
Central Academy of Fine Arts et fait partie des artistes quadragénaires
et des grands maîtres "dashi" de Chine comme Fang Lijun, Yue
Minjun et Zhang Xiaogang.

*Su Xinping is an artist originally from Mongolia. He studied at the
Beijing Central Academy of Fine Arts and is part of the forty something
generation of painters that have revolutionized Chinese painting such
as Fang Lijun, Zhang Xiaogang and Yue Minjun.*

25 000 / 35 000 €



23

CHU TEH-CHUN

né en 1922

COMPOSITION

Aquarelle sur papier signé en bas à droite
61 x 48 cm (23,79 x 18,72 in.)

朱德群

构图

水彩纸本

12 000 / 15 000 €

24

CHU TEH-CHUN

né en 1922

COMPOSITION, 1971

Huile sur toile signée et datée "71" en bas à droite
66 x 51 cm (25,74 x 19,89 in.)

朱德群

构图 1971

油画帆布

50 000 / 70 000 €



24



25

25

QIN YIFENG

né en 1961

LINE FIELD 538, 2005

Huile sur toile signée et datée au dos en chinois
90 x 110,5 cm (35,10 x 43,10 in.)

线条

线场 538 2005

qín yī fēng

PROVENANCE : Acquis de la galerie Eastlink par l'actuel propriétaire

EXPOSITIONS : Shanghai, "Metaphysical and Abstract Art in Shanghai", Shanghai Art Museum, 2002 and Perth, 2001 Taiwan, "China 46", Huo Ke Art Museum, 1991 and Shanghai and Melbourne Tokyo, "20 +1", International Exhibition Center, 1998 and Shanghai Zhu Qizhan Art Museum

BIBLIOGRAPHIE : Li Xianting, "Prayers Beads and Brush Strokes", BTAP 2003 "Dawn of the New Chinese Tradition", Zee Stone gallery catalogue, HK, 2004

Qin Yifeng est un autre artiste shanghaien innovant qui a développé un style abstrait particulier. Ses acryliques sur toile sont caractérisées par une composition en "all-over" formée de bandes verticales entrecoupées de courbes. Elles sont déclinées dans une variété de trames et de gamme de couleurs. Elles font étrangement penser à l'entrecroisement des chaînes et trames tel qu'on le conçoit pour le tissage des étoffes.

Qin Yifeng is another innovative Shanghai artist who has developed a distinctive abstract style. His paintings in acrylic on canvas are characterized by overall compositions of vertical stripes bisected by curvy horizontal forms in a variety of patterns and colours. The impression is of the warp and weft of woven fabric.

6 000 / 8 000 €



Qin Yifeng



26

26

WANG KEPING

né en 1949

TÊTE D'IDOLE, 1991

Sculpture en chêne noirci signée en caractères chinois "Wang" et du monogramme "K," daté "1991" au dos
52 x 21 x 24 cm (20,28 x 8,19 x 9,36 in.)

王庆平

偶像 1991

黑色的橡木

PROVENANCE : Collection particulière, Paris

Wang Keping est né en 1949, la même année que la fondation de la Chine moderne. Il était un des douze membres du "Stars Group".

Wang Keping was born in 1949, the year of the founding of the People's Republic. He was one of the twelve members of the Stars Group.

25 000 / 30 000 €



27

XU ZHONGMIN

né en 1961

NET (IN FIVE PARTS), 1992

Gravure sur bois montée sur rouleau de soie traditionnelle (chaque gravure mesurant 120 x 61) signé en pinyin et en chinois en bas à droite sur chaque rouleau et numéroté "9/60"
120 x 305 cm (46,80 x 118,95 in.)

许仲敏

网 (丝网版)

版数 9/60

9/60 版

PROVENANCE : Collection particulière, Pékin

EXPOSITIONS : Sapporo, 4^e Sapporo International Print Biennale, 1998 London, "Royal Academy's 229th Summer Exhibition", London, UK où il obtient le Guinness Prize, 1997

Il obtient le premier prix de Sapporo, 3rd Sapporo International Print Biennale, Hokkaido, Japan.

Il obtient le Pollock-Krasner Award, New York en 1995.

Xu Zhongmin est éduqué à l'école des Beaux-Arts du Sichuan dans le département gravure.

Xu Zhongmin was educated at the Sichuan Academy of Fine Arts in the woodcut department.

9 000 / 12 000 €



29

28

CHU TEH-CHUN

né en 1922

SANS TITRE 2004

Assiette en céramique ronde signée et datée "04" en bas à droite, numérotée "10/40" au dos et porte le cachet "Enrico Navarra"

Diam. : 55 cm (21,45 in.)

朱德群
无题 2004
陶瓷圆盘
10/40 版

1 000 / 1 200 €

29

CHU TEH-CHUN

né en 1922

SANS TITRE 2004

Assiette en céramique ronde signée et datée "04" en bas à droite, numérotée "10/40" au dos et porte au dos le cachet "Enrico Navarra"

Diam. : 54 cm (21,06 in.)

朱德群
无题 2004
陶瓷圆盘
10/40 版

1 000 / 1 200 €

30

CHU TEH-CHUN

né en 1922

SANS TITRE 2002

Assiette en céramique carrée signée et datée "02" en bas à droite, numérotée au dos "10/40", porte au dos le cachet "Enrico Navarra"

53 x 51 cm (20,67 x 19,89 in.)

朱德群
无题 2002
陶瓷方盘
10/40 版

1 000 / 1 200 €

31

CHU TEH-CHUN

né en 1922

SANS TITRE 2003

Assiette en céramique carrée signée en français et en pinyin et datée "03" en bas à droite, numérotée "10/40" au dos,

porte le cachet "Enrico Navarra" au dos

50 x 52 cm (19,50 x 20,28 in.)

朱德群
无题 2003
陶瓷方盘
10/40 版

1 000 / 1 200 €

32

CHU TEH-CHUN

né en 1922

COMPOSITION, 1979

Huile sur toile signée en bas à droite en chinois, en pinyin,

datée "18 mai 1979" et contresignée au dos en chinois

en pinyin par deux fois

61 x 46 cm (23,79 x 17,94 in.)

朱德群
构图 1979
油画 布

PROVENANCE : Collection particulière, Paris

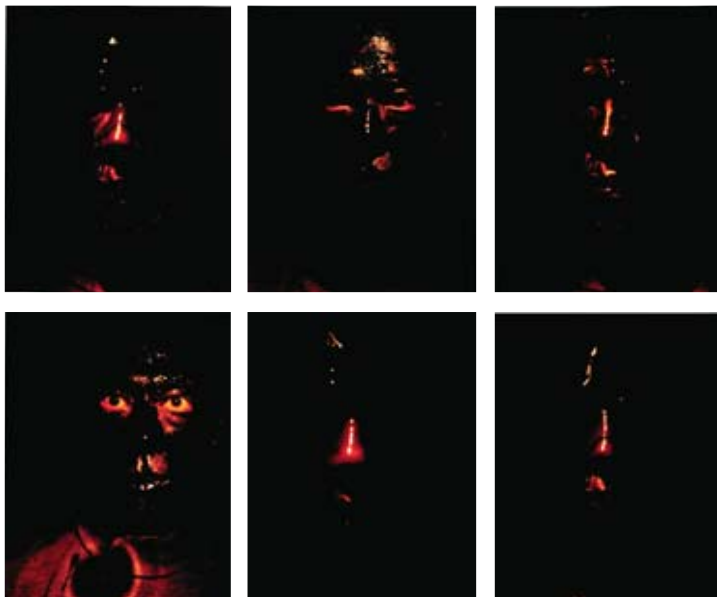
45 000 / 60 000 €



32

“ Au cœur des multiples espaces des tableaux de Chu Teh-Chun
s'insinue et s'épanouit une lumière qui, née de la peinture,
en éclaire les remous, les figures et les repos.

At the heart of the multiple spaces of Chu Teh-Chun's paintings
there shines a glows of light which, generated from the painting
illuminates the eddy, the brilliance and the peace. ” Pierre Cabanne



33

ZHANG HUAN

né en 1965

CHICKEN POX SERIES, 2000

Série de six tirages chromogéniques
Édition 12/15 avec étiquettes de Zhang Huan signées
64 x 76 cm (24,96 x 29,64 in.)

张汉： 水痘系列 2000
六张彩色照片
12/25 版

18 000 / 22 000 €

“ Je vis à New York, je suis entouré de choses technologiques.
Je ne sais pas utiliser un ordinateur.
Partout au monde, les gens célèbrent cette ère technologique comme des gens possédés. Je pense qu'ils sont empoisonnés, il y a de plus en plus de douleur dans le monde, les gens et les machines se confondent. Les gens se font de plus en plus de soucis, et continuent de le faire. Peut-être sommes-nous prêts du désastre. Je pense que nous devrions nous séparer des choses de la civilisation contemporaine. Nous devrions retourner à une ère plus lente et nous rapprocher de la nature.

Mon fils a sept mois. Je le nourris, je le lave, je nettoie la maison pour lui, je me sens heureux comme père. Je sens la beauté et le bonheur de vivre.
Mais cela me dérange qu'il grandisse dans une société meurtrière qui tue sans verser de sang. Parfois je rêve que je suis dans mon village natal, où mon fils devient moine bouddhiste dans le temple de He Nan Shao Lin.
Sera-t-il heureux avec moi ?
Je ne sais pas. Je me sens étouffé par toutes ces pressions. Je veux vivre de façon plus légère.

"I'm living and working in New York. Although I am surrounded by technology, I cannot use a computer. All over the world, people are celebrating these technological times as though they are possessed. I think they are poisoned: everyone is so busy, there is more pain than ever, there is little difference between man and machines. People make so much trouble for themselves, and continue making trouble for themselves. Maybe we are heading for disaster. I think we should separate some things from contemporary civilization; we should return to slower times and live closer to nature. My little boy is seven months old now. I feed him, bathe him, clean up for him, I feel so happy as a father. I feel beauty and happiness being alive. But it hurts me to think of him growing up in a murderous society, in a society that kills without spilling blood. Sometimes I dream that we are in my hometown, where he is a Buddhist monk in Henan Shaolin temple. Will he appreciate me? I don't know. These pressures stifle me. I just want to live lighter."

Zhang Huan



34

ZHANG DALI

né en 1963

DEMOLITION SERIES, 1999

Tirage chromogénique signé en bas à droite en pinyin et titré, numéroté "2/10"
89 x 58 cm (34,71 x 22,62 in.)

张大力
拆系列 1999
张彩色照片
2/10

BIBLIOGRAPHIE : "Ruins: Life at the Crossroads", NY, 2006
"Zhang Dali Works 1998-2004", Institute of Visual Arts, Wisconsin, 2004
Gao Minglu. "The Wall", Albright Knox, NY, 2004

6 000 / 8 000 €

CAI GUOQIANG

né en 1957

PROJECT FOR EXTRATERRESTRIALS, N°8, 1990

Poudre de canon sur papier signé en pinyin, titré en anglais et sous-titré en chinois en haut à gauche
Étiqueté "Tokyo Gallery" au dos
51 x 66 cm (19,89 x 25,74 in.)

蔡国强
再燃烽火台——为外星人做的计划第八号
综合媒体（火药爆炸·纸）

PROVENANCE : Collection particulière, New York
BIBLIOGRAPHIE : "Cai Guoqiang Monograph", Phaidon Press Limited, New York, 2002
Cai Guoqiang, "About 'Venice's Rent Collection Courtyard", Avant-Garde Today, volume 9, 2000, p.75
Fei Da Wei, "Mess-up: Cai Guoqiang's art", Avant-Garde Today, volume 9, 2000, p.72
Huang Du, "Cultural koradji, Alchemy and Explosion - interview with Cai Guoqiang", Avant-Garde Today, volume 9, 2000, p. 43
Lin Xiaoping, "Globalism or Nationalism? Cai Guoqiang, Zhang Huan, and Xu Bing in New York"
Sans, Jérôme, "Light your fire - interview with Cai Guoqiang", exhibition catalogue Cai Guoqiang : An Arbitrary History, Musée d'Art Contemporain Lyon, France, 2003
Tomii, Reiko, "Heaven.Earth.Human: Through the Imagination of Fire, Water, and..." "Catalogue Cai Guoqiang: Cultural Melting Bath: Projects for the 20th Century", Queens Museum of Art, New York City, 1997
Yang Shiyong, "Ulterior Motives: Cai Guoqiang's Art", Haixia Cultural and Art Publishing House, China, 2003

Né en 1957 à Quanzhou, en Chine, Cai Guoqiang grandit pendant la Révolution Culturelle (1966-1976). Il passe dix ans au Japon avant de s'installer à New York en 1995, où il vit et travaille depuis. Son œuvre est riche et variée, mais l'artiste est particulièrement reconnu pour ses mises en scène ambitieuses et complexes durant lesquelles il provoque de fortes explosions à ciel ouvert à l'aide de poudre et de matériel pyrotechnique. Ces performances, situées en milieu naturel ou urbain, présentent une beauté et une intensité dramatique remarquables, évoquant inévitablement les forces du chaos et les pouvoirs destructeurs de l'homme.

Cai a développé par la suite une technique du "dessin" sur papier avec de la poudre à canon ; ces esquisses font maintenant partie intégrante de ses projets d'interventions majeures à base d'explosifs. Accompagnées de documents photographiques, ces esquisses sont souvent les seules preuves tangibles d'évènements éphémères.

Born in Quanzhou in 1957, Cai Guoqiang grew up during the Cultural Revolution (1966-1976). He spent ten years in Japan before moving to New York in 1995, where he still lives. The work of Cai Guoqiang is rich and varied but the artist is particularly well known for his ambitious and complex performances where he uses gunpowder to provoke explosions in the open air. These performances in an urban landscape are particularly intense and beautiful evoking the chaos and destructive power of mankind.

Cai developed a drawing technique with gunpowder, his gunpowder series are part of a larger scheme of gunpowder art. These drawings are now part of the larger framework of gunpowder-based projects. Drawings and photographs are often the only tangible proof of these ephemeral events.

25 000 / 35 000 €



“ Dans ma ville natale, chaque évènement social, heureux ou tragique-mariages, funérailles, la naissance d'un enfant, une nouvelle maison-est célébré par une explosion de feux d'artifice. Ils sont même utilisés lors de l'élection des responsables du parti communiste ou après un discours officiel. Les feux d'artifice sont le colporteur de la ville annonçant tout ce qui s'y passe.

In my hometown every significant social occasion of any kind, good or bad-weddings, funerals, the birth of a baby, a new home-is marked by the explosion of fireworks. They even use fireworks when they elect Communist party officials, or after someone delivers a speech. Fireworks are like the town crier, announcing whatever's going on in town.

Cai Guoqiang

WANG GUANGYI

né en 1956

GREAT CRITICISM SERIES

Huile sur toile signée au dos en pinyin et en chinois et notée "1/1"
50 x 41 cm (19,50 x 15,99 in.)

印文
大批判系列
油画帆布

PROVENANCE : Collection particulière, Paris

EXPOSITIONS : 1995, Barcelone, "Out from the Middle Kingdom",
Santa Monica Art Center
São Paulo, Biennale, 1994
Venise, Biennale, 1993
Sydney, Museum of Contemporary Art, 1993
Rotterdam, Kunsthalle Museum, 1993
Beijing, "China Avant-Garde", China Art Gallery, 1989

40 000 / 50 000 €

“Wang est capable de remettre en question les symboles capitalistes et communistes dans son œuvre, et nous permet de les voir en tant que symboles en conflit et en compétition à cause de leur besoin d'hégémonie. De cette façon, l'artiste nous indique les points de convergence entre le passé maoïste de la Chine et son avenir économique prometteur.

Wang is able to call into question both the capitalist and communist symbols in his work, allowing us to see them as conflicting and competing precisely because of their mutual insistence on hegemony. In this way, the artist is indicating the uneasy points of confluence between China's Maoist past and its promising economic future. ”

David Spalding





37
MA LIUMING
né en 1969

BABY 01, N° 7, 2001

Huile sur toile signée en chinois, datée "2001" en bas à droite et titrée au dos de l'œuvre
60 x 70 cm (23,40 x 27,30 in.)

婴儿的自白
Baby 01, No 7 2001
婴儿的自白

“Les gens me disent que en tant qu'artiste, j'utilise mon corps et son langage de la façon la plus parfaite,...

People told me that as an artist, I use my body language in the most perfect way,...

Entretien de Ma Liuming avec Tang Xi dans Hua jidi, p. 97

PROVENANCE : Collection particulière, Paris
BIBLIOGRAPHIE : Xindong Cheng. "Fen ma Liuming", Éditions Xindong Cheng, Beijing, 2004
"Ma Liuming", Bang Gallery Éditions, Beijing, 2005
Le peintre Ma Liuming joue avec l'androgynité de son corps et aussi la phase adulte et enfant de l'existence.
The painter Ma Liuming plays with the androgynous aspect of his body and the concept of child/adult.

15 000 / 25 000 €



38
LIU LIGUO
né en 1964

PORCELAINE CLASSIQUE, 2005

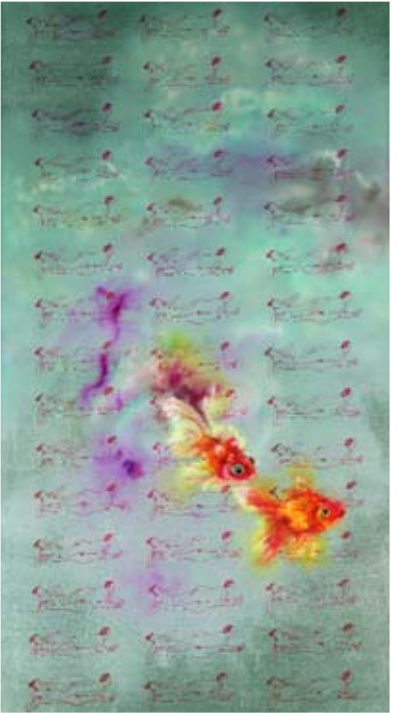
Porcelaine en relief avec rajout de roses et de parties de corps avec couvercle
Exemplaire unique signé sur le socle
32 x 17 x 27 cm (12,48 x 6,63 x 10,53 in.)

瓷力具
经典陶瓷 2005
陶瓷
仅此一件

PROVENANCE : Acquis de la galerie Xindong Cheng, Beijing, par l'actuel propriétaire
BIBLIOGRAPHIE : Anthony Lin. "Icon and Iconoclasts", Hong Kong, 2006

Zhu Qi. "Beyond Experience: New China", Arario Gallery Beijing, 2006
Les créations pleines d'ironie de Liu Ligu reprennent en filigrane le décor chargé des vases de la dynastie Qing. Parmi les roses de porcelaine finement modelées, se dévoilent avec exubérance seins et fesses. Le travail de Liu Ligu est éminemment provocateur mais, au-delà d'un modelage contraire aux bonnes mœurs, il met en lumière le phénomène inéluctable de la libéralisation sexuelle en Chine.
Liu Ligu creates humorous vases with the charged sexual symbolism prevalent in the Qing dynasty. His message is no way subtle but willfully provocative. The small double-peaked lid suggests the bust of a woman. A set of rosy buttocks appear on the side of the vase covered in porcelain roses, evocative of Chinese peasant textile motifs. By undermining the existing codification of sensuality, Liu Ligu underlines the recent phenomenon of sexual liberation in China.

10 000 / 12 000 €



39
ZHANG XIAOTAO
né en 1970

DECAYED LANDSCAPE, 2003

Huile sur toile signée en chinois et datée "2003" au dos en bas à droite
150 x 100 cm (58,50 x 39 in.)

张小涛
诗意的山水 2003
诗意的山水

PROVENANCE : Collection particulière Paris
BIBLIOGRAPHIE : "Zhang Xiaotao: "Dream Factory Rubbish Heap" commentaire par Snejana Krasteve, Kanshima Takahiro, Timezone 8, 2006
Sun Jianchun. "Poetic Realism: A Re-interpretation of Jiangnan", Nanjing Museum, 2006

22 000 / 26 000 €

40

LIU WEI

né en 1965

DOG N° 1, 1999

Huile sur toile signée en haut et datée "1999"
80 x 60 cm (31,20 x 23,40 in.)

刘伟

狗 N°1 1999

油 画 布

Fils de général, Liu Wei est un des protagonistes avec Fang Lijun du mouvement du "réalisme cynique". Ses personnages déformés paraissent se liquéfier et évoquent la contamination et la pourriture en conservant toutefois une certaine poésie et une certaine tendresse. En constante recherche, passant par plusieurs périodes, Liu Wei épure de plus en plus sa peinture, laissant des parties du tableau en réserve, peignant avec un brio extraordinaire.

The son of a general, Liu Wei is one of the protagonists of the "cynical realism" movement with Fang Lijun. His deformed characters seem to liquefy, evoking rotting and contaminated corpses althotu retaining a certain poetry and tenderness. Liu Wei is in the process of distilling his style, leaving parts of the canvass blank and painting with unusual energy.

33 000 / 38 000 €





41

LIU WEI
né en 1965

SANS TITRE, 2004

Huile et aquarelle sur papier
40 x 30 cm (15,60 x 11,70 in.)
刘炜
无题, 2004
水彩油画

8 000 / 10 000 €



42

LIU YU
né en 1962

UNTITLED, 2004

Huile sur toile signée et datée au dos
65 x 81 cm (25,35 x 31,59 in.)
刘宇
无题, 2004
油画帆布

3 500 / 4 500 €



43

GUO WEI
né en 1960

INTERIOR, 2002

Huile sur papier cartonné maroufflé sur toile
60 x 45 cm (23,40 x 17,55 in.)
郭伟
室内, 系列, 2002
混画纸本

3 500 / 4 500 €



44

WANG QINGSONG

né en 1996

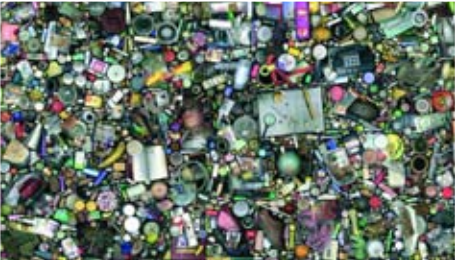
LOOK UP, LOOK UP, 2000

Tirage chromogénique signé, numéroté et daté "2000", édition de dix
180 x 120 cm (70,20 x 46,80 in.)

王庆松
向上看！向上看！2000
十张彩色照片

Photographe du mouvement kitsch "Gaudy Art", Wang Qingsong se met en scène dans différents scénarios et contextes culturels "Pop".
A photographer of the "Gaudy" movement, Wang Qingsong organizes several scenarios in the context of "Pop Art" in the Beijing Film Art Studios.

25 000 / 30 000 €



45

45

HONG HAO

né en 1965

MY THINGS, 2001-2002

Tirage chromogénique signé en bas à droite
60 x 100 cm (23,40 x 39 in.)

洪浩
我的东西 No.3 2001-2002
彩色照片

Hong Hao utilise la photographie et la vidéo pour dénoncer la société de consommation, la publicité agressive et les médias glorifiant le culte de la réussite matérielle.

Hong Hao uses photography and video to denounce consumer society, media, aggressive publicity, glorifying the cult of material success.

8 000 / 10 000 €

46

RONG RONG

né en 1968

BEIJING 1997, N° 4

Photographie noir et blanc rehaussée à l'aquarelle, signée et datée "1997"
40 x 40 cm (15,60 x 15,60 in.)

荣荣
北京 1997 No.4 1997
综合媒体 (水彩, 黑白照片)

Né en 1968 à Zhangzhou (province du Fujian), vit et travaille à Pékin. Le thème des ruines est un sujet obsessionnel chez Rong Rong. L'aura qui entoure les ruines, l'atmosphère chargée qui s'en dégage créent des associations inattendues, surréalistes et sont particulièrement signifiantes dans le contexte d'une Chine en pleine mutation où le neuf vient remplacer l'ancien dans des domaines qui ne se limitent pas seulement à l'architecture et à la construction.



46



47

47

RONG RONG

né en 1968

BEIJING EAST VILLAGE 1993-1998

Born in 1968 in Zhangzhou, Fujian, lives and works in Beijing. The theme of ruins is an obsession with him. The aura of ruins, the charged atmosphere, creates unexpected and surrealist associations which are particularly relevant in the context of present-day China where the new replaces the old not only in construction.

5 000 / 7 000 €

47

RONG RONG

né en 1968

BEIJING EAST VILLAGE 1993-1998

Tirage argentique signé et numéroté "31/38"
33 x 23 cm (12,87 x 8,97 in.)

荣荣
北京东村 1993-1998
黑白照片
31/38 版

De 1994 à 1996, Rong Rong a vécu dans une communauté d'artistes de la périphérie de Pékin dans un quartier insalubre mais aux loyers modiques que l'on a appelé "l'East Village". Il y avait là des artistes marginaux, notamment des artistes de performance, comme Ma Liuming, Zhang Huan ou Zhu Ming. Les clichés de Rong Rong sur les performances réalisées à cette époque sont parfois les seuls documents qui restent pour témoigner et documenter ces événements artistiques, photos superbes, très contrastées, subtiles, au grain parfait.

From 1994-1996, Rong Rong lived in the artistic community named the "East Village" with other marginal performance artists such as Ma Liuming, Zhang Huan and Zhu Ming. The photos of this period document these performances and events with great skill.

800 / 1 000 €



48

CHEN WENBO

né en 1969

VITAMIN Z, 2000

Huile sur toile signée en bas à gauche et datée "2000"

73 x 60 cm (28,47 x 23,40 in.)

陈文波

电子素 2000

油画帆布

15 000 / 20 000 €



49

ZHAO BANDI

né en 1966

NO SMOKING, 1999

Lithographie signée du cachet d'artiste, édition à 280 exemplaires

50 x 50 cm (19,50 x 19,50 in.)

赵辛狄

No Smoking 1999

石板印

280 版

700 / 1 000 €



50

LU PENG

né en 1967

UNTITLED, 2006

Encre sur papier signé en bas à gauche sur le papier

"Fabriqué par Lu Peng"

129 x 93 cm (50,31 x 36,27 in.)

吕鹏

无题 2006

设色纸本

PROVENANCE : Collection particulière, Paris

8 000 / 10 000 €



51

LU PENG

né en 1967

UNTITLED, 2004

Signé en bas à gauche sur le papier "Fabriqué par Lu Peng"

93 x 93 cm (36,27 x 36,27 in.)

吕鹏

无题 2004

设色纸本

PROVENANCE : Collection particulière, Paris

BIBLIOGRAPHIE : "Art operation", Chengdu, Chengdu Publishing

House, 1994

"Beijing Buzz", Chinese Contemporary London catalogue, 2001

Publié dans deux catalogues d'exposition.

8 000 / 10 000 €



52

“ Avant, quand on disait d'une femme qu'elle était coquine, c'était péjoratif, maintenant, c'est presque un compliment.”

“Before when you said a woman was naughty, it was really negative and now when you hear that, it is almost a compliment.”

52

CHANG XUGONG

né en 1957

DOLLARS, 2004

Broderie sur toile de coton
66 x 144 cm (25,74 x 56,16 in.)
常徐功
美金十国 2004
平面混合媒体

PROVENANCE : Un certificat de la galerie Xin Dong Cheng sera remis à l'acquéreur

BIBLIOGRAPHIE : Série semblable dans le catalogue Hatje Cantz, “Mahjong, Contemporary Chinese Art from the Sigg collection”, Germany, 2005, p. 128

Chang Xugong utilise la broderie de soie pour mettre en scène des personnages de la nouvelle jet set chinoise, le “xinfu”. Ses sujets aux visages rougis et bouffis avec leur attirail de nouveaux riches : téléphone portable, petits chiens, grosses automobiles, etc. sur fond de billet de banque, sont une vraie réflexion sur la réalité sociale.

Chang Xugong uses silk embroidery to create characters from the new jet set, the “xinfu” set. His subjects with their red and puffy faces, with their portable phones, little dogs, big cars, against the backdrop of the dollar bill are a reflection of the social reality.

15 000 / 18 000 €



53



Feng Zhengjie

53

FENG ZHENGJIE

né en 1968

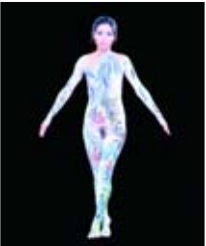
CHINA, 2003

Acrylique sur toile signée en bas à gauche “Feng Zhengjie” en pinyin et datée “2003-06” en bas à droite
50 x 50 cm (19,50 x 19,50 in.)
郑正杰
中国 2003
丙烯 帆布

PROVENANCE : Collection particulière, Paris
BIBLIOGRAPHIE : “Feng Zhengjie”. Damiani, Milan, 2006
“A Beautiful Deception”, Shanghai, Shine Gallery, 2006

“Born in China”, London, Goedhuis Gallery, 2005
“Feng Zhengjie: To my Father”, Xindong Cheng Gallery, Beijing, 2006
Feng Zhengjie en entretien avec Tang Xi dans “Huajidi”, p. 132

16 000 / 20 000 €



54

54

HUANG YAN

né en 1966

BALLET LANDSCAPE, 2006

Quatre tirages chromogéniques signés et numérotés “5/15”
80 x 100 cm (31,20 x 39 in.)
黄彦
芭蕾
2006
四张彩色照片
5/15 版

PROVENANCE : Acquis auprès de la galerie Xing Dong Cheng par l'actuel propriétaire

BIBLIOGRAPHIE : “Paris-Pékin : Collection Ullens”, Espace Cardin, 2002

15 000 / 18 000 €



55

55

WANG NINGDE

né en 1972

SOMEDAYS, 2005

Tirage argentique signé en chinois et en pinyin en bas à droite, numéroté et titré “Somedays n° 25, 3/10” en bas à gauche
38 x 46 cm (14,82 x 17,94 in.)
王宁德
某天 No.25 2005
黑白照片
3/10 版

PROVENANCE : Acquis auprès de la Galerie Xing Dong Cheng par l'actuel propriétaire

BIBLIOGRAPHIE : Cette photo est incluse dans le catalogue “Mahjong: Contemporary Art from the Uli Sigg Collection”, Hatje Cantz, Germany, 2005, reproduit p. 211

4 000 / 6 000 €



56

56

WANG YIGANG

né en 1961

GUO JIANGUANG, 2002

Huile sur toile
90 x 115 cm (35,10 x 44,85 in.)

王易刚
国见光 2002
油画四幅

BIBLIOGRAPHIE : "Chinese Art at the End of the Millenium",
Hong Kong, New Art Media, 2006
Wang Yigang, Beijing, Red Gate gallery catalogue, 1994

15 000 / 18 000 €

57

DA XIANG

né en 1975

SANS TITRE, 2006

Porcelaine
Numérotée "2/15"
Haut : 60 cm (23,40 in.)

大象
无题 2006
瓷器
2/15 版

PROVENANCE : Acquis auprès de la Galerie Xing Dong Cheng, Pékin
EXPOSITIONS : Beijing, "Huang Yong Ping' the s Contemporary Art Seminar", China Academy Art Museum, 2002
BIBLIOGRAPHIE : Huang Yan. "Ceramics", Beijing Art and Literature Exchange, 2005



57



58

Né à Changchun, Su Xincong est un diplômé de l'Académie Centrale des Beaux-Arts de Pékin. Il a pris plus tard le nom d'artiste d'"Éléphant".
*Born in Changcun, Su Xincong took the artist name of "Elephant".
He is a graduate of the China Central Academy of Fine Arts in Beijing.*

10 000 / 12 000 €

58

WENG FEN (WENG PEIJUN)

né en 1961

SITTING ON THE WALL HAIKOU 3, 2003

Tirage chromogénique signé en chinois en bas à droite
sous la Marie-Louise
Édition de 12
60 x 50 cm (23,40 x 19,50 in.)

翁奋
端坐系列 - 海1 III 2003
彩色照片
12 版

PROVENANCE : Acquis auprès de la galerie Xindong Cheng
par l'actuel propriétaire
BIBLIOGRAPHIE : Weng Peijun (Wen Fen). Sitting on the Wall and A Bird's Eye View", Nazraeli press, Beijing, 2004

5 000 / 6 000 €



59

59

TIAN TAIQUAN

né en 1960

LETHE, 2006

Tirage chromogénique signé en chinois,
daté et numéroté "6/10" en bas à droite
113 x 110 cm (44,07 x 42,90 in.)

田太权
遗忘 系列
彩色放大
6/10 版

BIBLIOGRAPHIE : "Lethé", Tian Taiquan, Sichuan Art Academy, 2006.
Tian Taiquan a photographié le cimetière des Gardes Rouges en dehors de Chongqing au Sichuan avec tout ce que cela comporte de souvenirs.
Tian Taiquan photographed the cemetery of the Red Guards outside of Chongqing in Sichuan and all the memories it held.

2 500 / 3 500 €

60

TIAN TAIQUAN

né en 1960

LETHE, 2006

Tirage chromogénique signé en chinois, daté et numéroté "7/10"
113 x 110 cm (44,07 x 42,90 in.)

田太权
遗忘 系列
彩色放大
7/10 版

2 500 / 3 500 €



60



61

61

FANG LIJUN

né en 1963

SANS TITRE, 1996

Gravure sur bois signée et numérotée "14/25" en bas à droite
126 x 84 cm (49,14 x 32,76 in.)

方力军
无题 1996
木刻版
14/25 版

PROVENANCE : Acquis auprès de l'artiste par l'actuel propriétaire
BIBLIOGRAPHIE : Fang Lijun, Catalogue, Hunan Publishing, 2001
"Mao is Trendy and Making Good Business", Mabel Tsang, Hong Kong, 2006
Karen Smith. "Nine Lives: The Birth of the Avant-Garde in China", Switzerland, 2005
Œuvre du réalisme cynique.
Work of cynical realism.

4 000 / 5 000 €



Gao Brothers

62

GAO BROTHERS

nés en 1956 et 1962

MISS MAO

Sculpture en fibre de verre peinte en rouge signée en chinois et numérotée "2/8" derrière la natte

210 x 128 x 125 cm (81,90 x 49,92 x 48,75 in.)

高氏兄弟

毛小姐

红色玻璃纤维雕塑

2/8 版

PROVENANCE : Acquis de l'artiste par l'actuel propriétaire

BIBLIOGRAPHIE : Gao Brothers, "How Far Can You Walk in One Day in Beijing", Beijing Broadcast College Publishing House, 2004

Gao Brothers, "The Report of Art Ecosystem" Hunan Fine Art Press, 2003

Gao Brothers. "The Current State Of Chinese Avant-Garde Art" Jiangsu People's Press, 2002

55 000 / 75 000 €





63

**TAMEN GROUP
(LAI SHENGYU ET YANG XIAOGANG)**

nés en 1978 et 1979

THE NIGHT OF SHANGHAI, 2006

Huile sur toile signée, datée "2006" en bas à droite et contresignée au dos
180 x 280 cm (70,2 x 109,2 in.)

他们
他们，上海夜 2006
亚克力板

PROVENANCE : Acquis auprès de l'artiste par l'actuel propriétaire
EXPOSITIONS : Beijing, "Cold Energy", PYO Gallery, 2006
Séoul, "Ground Reality", Séoul Art Central, 2005
Beijing, Dashanzi festival, "Therefore It's Surely them",
798 District, 2004

BIBLIOGRAPHIE : Fan Dian, "TAMEN", Pyo Gallery Éditions, 2006

“ Nous nous sommes nommés TAMEN, EUX, dans l'espoir de rejeter l'égo
et de pénétrer le monde intérieur des gens, de donner une voix à leurs
pensées et leurs rêves.

*We name ourselves TAMEN, THEM, just in the hope of throwing off our
egos and going deep into people's inner world, letting them express their
inner thoughts and dreams.* ”

Les changements advenus en Chine depuis une décennie ont
beaucoup de répercussions sur la vie sociale et le nouveau caractère
urbain. Les peintures de ce groupuscule de deux jeunes hommes
diplômés de l'Ecole des Beaux-Arts de Pékin ont toujours un côté
intérieur et un côté extérieur. Cette dualité des espaces fait penser à
une dualité plus importante, celle du monde extérieur des gens et de
leur monde intérieur, la vie de leur esprit.

*The changes in China over the past decade have had tremendous
implications on social life. The paintings of this duo of young men,
graduates of the Central Art Academy in Beijing, always have an inner
side and an outer side. This duality of space makes one think of the
more important duality of the material world and the spiritual world.*

30 000 / 40 000 €



65



64

64

CANG XIN

né en 1967

**TO RAISE AN ANONYMOUS MOUNTAIN
BY ONE METER, 1995**

Tirage chromogénique signé et titré en bas à droite,
numéroté 8/15 avec titre en chinois
105 x 57 cm (40,95 x 22,23 in.)

苍鑫
为无名山增高一米 1995
彩色照片
8/15 版

PROVENANCE : Acquis directement auprès de l'artiste
par l'actuel propriétaire

EXPOSITION : Paris. Espace Pierre Cardin, "Paris-Pékin", 2002

BIBLIOGRAPHIE : "Paris-Pékin", Chinese Century, Paris, 2002,
reproduite sous le titre "East Village Artists" page 79

8 000 / 10 000 €

65

WANG JINGSONG

né en 1963

**CHAI, DEMOLISH-ONE HUNDRED
SIGNS OF DEMOLITION 1999**

Tirage chromogénique signé et numéroté "1/30" en bas à gauche
48 x 127 cm (18,72 x 49,53 in.)

王景松
百折图 1999
彩色照片
1/30 版

PROVENANCE : Acquis directement auprès de l'artiste
par l'actuel propriétaire

EXPOSITIONS : Hong Kong, "Chinese Contemporary Oil Painting",
Fu Ping Shan Museum, 1994
Hong Kong, "China's New Post-Art 1989", Hong Kong Art center, 1993
Oxford and Sydney, "Mao Goes Pop", Museum of Modern Art, 1993
Berlin, Rotterdam, Oxford, "China Avant-Garde", 1992
Guangzhou, Biennale, 1992

BIBLIOGRAPHIE : Wang Jingsong, catalogue raisonné,
Édition privée, Beijing, 2004
"Chai", qui est le caractère chinois pour "démolition", indique que
toutes ces maisons seront bientôt rasées et leurs habitants évacués.
"Chai" is the Chinese word for "demolition" and suggest that these
buildings will soon make way for skyscrapers.

3 500 / 5 000 €



66

66

SHENG QI

né en 1965

MY LEFT HAND/PARADE, 2005

Tirage chromogénique unique signé en bas à droite
120 x 80 cm (46,80 x 31,20 in.)

革命

我的左手 图宾 2005

彩色照片

仅此一件

PROVENANCE : Acquis directement de l'artiste par l'actuel propriétaire

BIBLIOGRAPHIE : "Sheng Qi. Confidential", éditions F2 Gallery, Beijing, 2005

"Sheng Qi. Madness" Sheng Qi Éditions, Beijing, 2004

Série de mains au doigt coupé reproduit sans celle de Tianamen, censurée

Sheng Qi a participé à plusieurs expositions-clés dont New York, ICP, "Between Past and Future", 2004

Beijing, National Gallery, "China Avant-Garde", 1989

3 500 / 5 000 €



67

67

LU HAO

né en 1969

FLOWER, BIRD, INSECT, FISH TIANANMEN, 1999

Tirage chromogénique

AP (épreuve d'artiste) signé au dos

63 x 120 cm (24,57 x 46,80 in.)

卢昊

花、鸟、虫、鱼系列之鱼 1999

彩色照片

原藏家 (AP)

PROVENANCE : Acquis directement auprès de l'artiste

par l'actuel propriétaire

BIBLIOGRAPHIE : "Mahjong: Contemporary Art from the Uli Sigg Collection", Hatje Cantz, Germany, 2005, reproduit p. 224

Lu Hao. "After 95, Lu Hao's Work", He Xianyang Art Museum, Beijing, 2005 reproductions des détails des œuvres

Jean-Marc Decrop et Christine Buci Glucksmann, "Modernités chinoises", Skira, Paris 2003, reproduit en page 159

Une sélection d'expositions :

Tokyo, Mori Art Museum, "Follow me", 2005

Bern, Kunst Museum, "Mahjong: Contemporary Chinese Art from the Sigg Collection", 2005

Séoul, Total Art Museum, "The Gravity of the Immaterial", 2005

Marseille, Musée d'Art Contemporain, "Le Corps Partout", 2004

Manchester, Chinese Art Center, "Chinese Contemporary Art", 2003

Paris, Centre Pompidou, "Alors la Chine", 2003

São Paulo, "Urban Iconography", 25^e Biennale, 2002

Fukuoka, Asian Art Museum, "Chinese Contemporary Art Documentation Show", 2000

Beijing, Dashanzi, "The Corruptionists", 1998

4 000 / 6 000 €



68

SHAO YINONG

né en 1961

VOGUE, 2000

Huile sur toile

135 x 95 cm (24,57 x 46,80 in.)

邵逸农

大封面 Vogue 2000

红红红布

PROVENANCE : Acquis auprès de la Galerie Xing Dong Chen par l'actuel propriétaire

BIBLIOGRAPHIE : Série semblable dans le catalogue Hatje Cantz,

"Mahjong, Contemporary Chinese Art from the Sigg collection", Germany, 2005

Shao Yinong et MuChen, un jeune couple de Pékinois se sont faits

connaître par leur série de photos réalistes intitulée "Assembly Halls"

qui met en scène des salles vides où les partisans communistes se sont réunis pour écouter les plus grands discours de Mao Zedong.

Shao Yinong and Mu Chen, a young couple from Beijing, are well know

for their stark, realist photographs of the assembly halls in which Mao

Zedong spoke to his partisans during the Cultural Revolution.

30 000 / 35 000 €



69

69

YU YOUHAN

né en 1943

UNTITLED, MAO, 1998

Collage sur papier signé et numéroté "3/3" en bas à droite
Il s'agit d'une série de 3 toutes différentes
45 x 45 cm (17,55 x 17,55 in.)

余友漢
无题 - 毛泽东 1998
横图轴

PROVENANCE : Acquis directement auprès de l'artiste
par l'actuel propriétaire
Il s'agit d'une série de 3 exemplaires tous différents
Un certificat de l'artiste sera remis à l'acquéreur

8 000 / 10 000 €

70

YU YOUHAN

né en 1943

CHAIRMAN MAO AND STATUE OF LIBERTY, 2/2006

Huile et acrylique sur toile signée en bas à droite
71 x 170 cm (27,69 x 66,30 in.)

余友漢
毛主席與自由女神 2006
油畫對聯橫軸

PROVENANCE : Acquis directement de l'artiste par l'actuel propriétaire
EXPOSITIONS : London, Victoria and Albert Museum, "Mao From Icon to Irony-The Cult of Mao Zedong from the Mid 40s to Mid 90s", 1999
Hong Kong, Hanart Gallery, "Mao and New China", 1997
Brazil, The São Paulo Biennale, 1994
Venise, Pop Venice, 45^e Biennale, 1993
Hong Kong, Hong Kong Arts Festival, "China New Art: Post 1989", 1993
Sydney, Museum of Contemporary Art, "Mao Goes Pop", 1993
Beijing, China, National Gallery, "Chinese Avant-Garde Exhibition", 1989
BIBLIOGRAPHIE : Yu Youhan, "The Paintings of Yu Youhan, 1989-1998", Shanghai 1998, reproduite en couleurs, page 38
Il s'agit de l'agrandissement d'une œuvre dans la collection personnelle de l'artiste.
Un certificat de l'artiste sera remis à l'acquéreur.

30 000 / 40 000 €



70

“ La peinture est appliquée en couches épaisses- l'art de la propagande n'a pas le temps pour la sophistication - tout est en traits durs, des lignes colorées, des ombres, qui évoquent le cloisonné. Ceci est du Pop Art originel, la chose absurde est que le peintre met en place ses idées en utilisant des techniques occidentales.

The paint is applied in broad swathes- propaganda art has no time for painterly sophistication -and sharply delineated, mostly by colored lines or "shadows" reminiscent of cloisonné technique.
This is Pop Art in its original sense; the absurd thing is that the painter implements his ideas using Western techniques. ”

Bernard Fibicher



71

71

WANG QIANG

né en 1957

UNTITLED, 2000

Peinture à l'huile sur manteau dans boîte en plexiglas
signé et daté sur le manteau
Manteau : 70 x 115 cm
130 x 130 cm (50,70 x 50,70 in.)

主题

无题 2000

综合媒体 (油画、布料、透明塑胶盒)

PROVENANCE : Acquis de la galerie Eastlink par l'actuel propriétaire

BIBLIOGRAPHIE : Feng Boyi, "Art Game", Xiangning Art Museum, Shenzhen, 2006

Gao Shiming, "Techniques of the Visible", Shanghai Biennale, Shanghai, 2004

Jiang Yuanlun, "Avant-Garde Today 13", Tianjin Publishing, 2005

15 000 / 20 000 €

72

WANG XIAOHUI

né en 1957

MY LAST ONE HUNDRED YEARS, SELF PORTRAIT, 2006

Autoportrait composé de :

1 DVD de cinq minutes édition 1/10

1 Livre de 21 photographies/C-Print fait à la main de tirages

de 21 x 40 cm, taille réelle du livre 438 x 38 cm en longueur, signé et numéroté 1/10



72

王小慧

自拍系列—我的一百世今生 2006

综合媒体 (数码影像、宣纸、木料、投影)

1/10 版

PROVENANCE : Acquis directement auprès de l'artiste
par l'actuel propriétaire

EXPOSITIONS : Berlin, "Licht und Widerschein", Werkbund Galerie, 1990

Berlin, "China Avant-Garde", Haus der Kulturen der Welt, 1993

Shanghai, "Photographic Review", Art Museum, 1997

Darmstadt, "Contemporary Photo Art from China and

Xiaohui Wang", Kunsthalle, 1998

Hong Kong, "Xiaohui Wang Photography", Hong Kong Arts Center, 1999

Taipeh "Woman and Self-Portraits", Taiwan International Arts Center

(TIVAC), 2002

Shanghai, "The Eros of Flowers", Shanghai Art Museum, 2003

Zurich, "Erotic Flowers", Galerie Scalco, 2004

London, "The Eros of Flowers", Red Mansion Foundation, 2005

Berlin, "Erotic Flowers", Camera Work, 2006

BIBLIOGRAPHIE : "Frauenbilder" Édition Braus, Heidelberg, 1997

"Close to the Eyes", Prestel, Munich - London - NY, 2001

"Erotic Flowers", Prestel, Munich - London - NY, 2004

"Shades of Existences - Conceptualizing Photography", Fine Arts

Publishing, Shanghai, 2002

"A-Live", Zhongzhou Publishing House, Zhengzhou, 2005

5 000 / 7 000 €

“ Ceci est la vie des femmes chinoises, ces cent dernières années,
Dans chaque année, je me retrouve,
L'histoire coule à travers moi, brièvement et dans un laps de temps.

This is the life of Chinese women, the last hundred years

In every one of these years I find myself

History flows through me-

Briefly and in time-lapse. ”

Wang Xiaohui



73

73

WU GAOZHONG

né en 1962

MUD PELLET GUN, 2006

Installation-sculpture en bois de poirier et poils de sanglier
signée et numérotée en bas à droite "1/1"
40 x 26 x 10 cm (15,60 x 10,14 x 3,90 in.)

吴高钟

剪刀 2006

泥装作品 (梨木雕塑及猪皮)

1/1 版

EXPOSITIONS : Wu Gaozhong était l'artiste phare de la première
exposition de Li Xianting dans son nouveau musée de Songzhuang
dans la banlieue de Pékin en octobre-novembre 2006 "Spectral
Memory" dont ces pièces font partie.

*Wu Gaozhong was the star artist at the opening of Li Xianting's new
museum in Songzhuang, outside of Beijing, in October-November
2006 at the "Spectral Memory" exhibition of which these pieces
are a part.*

BIBLIOGRAPHIE : Artiste mentionné dans le catalogue Hatje Cantz,
"Mahjong, Contemporary Chinese Art from the Sigg collection",
Germany, 2005

"Vehicle and Mirror Image", Hong Kong, 2005

Gu Zhenqing. "Unusual Scene: Five Artists,..." Hebei Publishing,
Today Art Museum, 2006

"Les sculptures de Wu Gaozhong composées de bois de poire et
recouvertes de poils de sanglier sont visuellement surprenantes, à la
fois étranges et repoussantes. Comme les implants de cheveux, ce
travail grandit sous la peau. Cet artiste réincarne les moments pivots
de sa vie - le pistolet tirant des granules de boue lors des jeux de son
enfance, les ciseaux sur lesquels son fils de trois ans se coupa
accidentellement la main, la carte qu'il acheta quand il déménagea à
Pékin en 2003. Wu Gaozhong fond habilement ces moments intimes
dans des œuvres qui parlent au vécu commun d'une génération, d'une
nation, et d'une certaine façon, à chacun de nous."



74

*"Wu Gaozhong's sculptural installations, made of carved pear wood
embedded with boar bristles, are visually arresting, both creepy and
compelling. Like the implanted hair, these works get under the skin.
The artists reincarnates pivotal moments from his life-the mud pellet
gun from childhood games, scissors on which his 3 year old son
accidentally sliced his hand, the map he bought when he moved to
Beijing in 2003. Wu Gaozhong deftly casts these intimate moments
into works that speak to the common experiences of a generation,
a nation, and in many ways, all of us."*

Maya Kóvskaya, Beijing-based Art Critic and
Independent Curator, critique d'art

6 000 / 8 000 €

74

WU GAOZHONG

né en 1962

SCISSORS, 2006

Installation-sculpture en bois de poirier et poils de sanglier
Édition "1/1", signée à l'intérieur en chinois
52 x 32 x 12 cm (20,28 x 12,48 x 4,68 in.)

吴高钟

剪刀 2006

泥装作品 (梨木雕塑及猪皮)

1/1 版

5 000 / 8 000 €



75

75

HAN BING

né en 1974

LOVE IN THE AGE OF BIG CONSTRUCTION II

Tirage chromogénique signé en bas à droite en chinois et en pinyin, daté et numéroté "4/12"

70 x 70 cm (27,30 x 27,30 in.)

韩冰
爱在大时代年代 II
彩色照片
4/12 版

2 500 / 3 000 €

76

HAN BING

né en 1974

LOVE IN THE AGE OF BIG CONSTRUCTION

Tirage chromogénique signé en bas à droite en chinois et en pinyin, daté "2006" et numéroté "4/12"

PROVENANCE : Acquis de l'artiste par l'actuel propriétaire
EXPOSITIONS : Berkeley, "Love on the Age of Big Construction", UCLA, 2006

Echigo Tsumari, Japan, "Local Geographic", performance, 2006
Amsterdam, "Tianamen Go to Heaven, Photography Museum, 2005
Beijing, "Beyond Experience", Arario Gallery, 2004
Han Bing a grandi dans un village appauvri de la Chine rurale. Il fut témoin du dur contraste entre le "rêve chinois" urbanisé propulsant une nation dans le combat vers la "modernité" et la cruelle réalité de ceux laissés derrière ou piétinés par la mêlée des bataillons.

Comme une voix de clairon du nouvel art contemporain du quotidien dans le "contexte post-colonial globalisé", Han Bing exprime les batailles et les désirs des "gens ordinaires" dans le théâtre de la modernisation chinoise. L'art d'Han Bing manifeste une sorte d'amor mundi - l'amour



76

du monde - investissant les objets ordinaires de la vie quotidienne avec un certain sens du sacré.
Han Bing grew up in an impoverished village in rural China. He witnessed the harsh contrast between the urbanized "Chinese dream" propelling the nation's struggle to become "modern," and the cruel realities of those left behind, or trodden underfoot in this stampede. As a clarion voice from the "new contemporary art of the everyday" in the "globalized, post-colonial context," Han Bing expresses the struggles and desires of ordinary people in the "theater of Chinese modernization."
Han Bing's art manifests a kind of amor mundi-love of the world-investing ordinary objects from everyday life with a subtle sense of the sacred.

Maya Kóvskaya, Beijing-based Art Critic and Independent Curator

77

LIAN MING

né en 1943

HUAIBANG OPERA SERIES, 2006

Dix tirages chromogéniques signés et numérotés "1/10", "2/10", etc. C'est la première édition des 10 exemplaires

联明
大 怀梆 系列 2006
十张彩色照片
1/10 版

EXPOSITION : Wang Yue, Pingyao, Pingyao International Photography Festival, 2006
BIBLIOGRAPHIE : "Huibang Opera Series, Lian Ming's Photographs", Zhenzhou, Rixing Propaganda Publishing, 2006
Lian Ming a photographié les deux cent personnages possibles, généraux, courtisanes, jeunes filles, soldats de la troupe de l'opéra de Huaibang dans la ville de Huaqing, un opéra, vieux de quatre siècles.
Lian Ming photographed the two hundred characters, generals, young maidens, courtesans, soldiers represented in the Huaibang opera played in Huaqing in Jiaozuo, an form opera, more than four hundred years old.

5 000 / 7 500 €



77

78

CHEN WENBO

né en 1969

COMBUSTIBLE, 2006

Acrylique sur toile signée au dos en chinois et en pinyin, titrée "Combustible" et datée "2006"

140 x 120 cm (54,60 x 46,80 in.)
陈文波
易燃 2006
丙烯 40x120

BIBLIOGRAPHIE : Chen Wenbo dans Hatje Cantz, "Mahjong, Contemporary Chinese Art from the Sigg collection", Germany, 2005
Chen Wenbo dans "Paris-Pékin", Pierre Cardin, 2002
Huang Du, Wonil Rhee. "Shanghai Biennale Hyperdesign", 2006



78

Chen Wenbo détourne la peinture à l'huile en s'orientant vers un art artificiel, oscillant entre représentations figuratives et atmosphères surréelles. Ses personnages sont des clones de la beauté et de la jeunesse idéale vers laquelle l'humanité entière tendrait. Sa palette de couleurs fluorescentes transcrit une perception hallucinogène de la nouvelle société chinoise urbanisée.

Chen Wenbo subverts oil painting with his surreal atmospheres and figurative representations. His characters are clones of ideal youth and beauty, his fluorescent colours evoke his hallucinogenic perception of the new, urbanized Chinese society.

30 000 / 35 000 €



79

HAI BO

né en 1962

DIPTYCH, 1999

Montage de deux tirages argentique et chromogénique signés et numérotés "9/20" au dos, noté en haut à gauche "1976.9.9" 55 x 134 cm (21,45 x 52,26 in.)

海报

双连 : 1999

彩色黑白照片

9/20 版

PROVENANCE : Collection particulière, New York

BIBLIOGRAPHIE : Gao Minglu. "The Potraits of the 100 Most Influential Artists in Contemporary China", Beijing, 2005

5 000 / 7 000 €

80

WU GAOZHONG

né en 1962

MAP OF BEIJING, 2006

Installation-sculpture en bois de poirier et poils de sanglier signée en chinois et numérotée "1/1" au dos en bas à droite Exemplaire unique 46 x 15 x 4 cm (17,94 x 5,85 x 1,56 in.)

吴高钟

北京地图 2006

装置作品 (梨木雕制及鹿皮)

1/1 版

5 000 / 6 000 €



81

ZHANG HUAN

né en 1965

SKIN, 1997

Série de vingt portraits, tirage argentique signé et numéroté au dos "10/20" avec l'étiquette collée de Zhang Huan 40,6 x 50,8 cm (15,83 x 19,81 in.)

张江

皮肤 1997

二十张黑白照片

10/20 版

35 000 / 40 000 €



82

82

ZHANG QIKAI

né en 1950

DREAM OF MANHATTAN, 2006

Huile sur toile signée au dos, titrée et datée
180 x 140 cm (70,20 x 54,60 in.)

张奇开
梦想曼哈顿 2006
油画 54x70cm

BIBLIOGRAPHIE : Victoria Lu. “Entry Gate: The Chinese
Aesthetics of Heterogeneity”, 2006

20 000 / 25 000 €

83

REN SIHONG

né en 1967

GREAT MAN KEEPING FIT, 2005

Sculpture en fibre de verre signée en anglais et numérotée “2/8”
sur le socle
54 x 16 x 19 cm (21,06 x 6,24 x 7,41 in.)

任思鸿
广体保持 2005
玻璃纤维雕塑
28 版

PROVENANCE : Acquis auprès de la galerie Xindong Cheng
par l'actuel propriétaire
EXPOSITIONS : 2005 Chine, Pékin, Espace Cheng pour l'Art
Contemporain, Beijing, “Exposition Mao Zedong et les Artistes Chinois
Contemporains”, série
“La Production n'est pas la Sécurité”. Publication dans le magazine
“Art World”, Espace d'Art Cheng Xindong, 2005
Beijing, “Exposition contre l'invasion Japonaise The New Aote Second
Open Exhibition”, (Publication dans le magazine “Art World”),
“Exposition Mao Zedong et les Artistes Chinois Contemporains”,
1996-1998
Beijing, Musée National des Beaux-Arts La troisième exposition
annuelle de Tableaux chinois, 1995
Beijing, École Centrale des Beaux-Arts, Exposition Ren Sihong , 1993
BIBLIOGRAPHIE : “Beyond Experience: New China”, Arario Gallery,
Beijing, 2006
Né en 1967 dans la province d'Hubei. Il vit et travaille à Pékin
depuis 1991
Ren Sihong a vécu et a travaillé dans le village d'artistes “East Village”
près du Yuanmingyuan de 1993-1995.

6 000 / 8 000 €



83

84

HE AN

né en 1971

GIRL RAPED BY E.T., 2002

Tirage chromogénique sur trois panneaux aluminium
Édition de 10 exemplaires
240 x 360 cm (93,60 x 140,40 in.)

何岸
时尚的理由 2002
彩色放大
10 版

Dans “Raped Girl”, un personnage virtuel, cloné, aseptisé, mi-robot,
mi-créature de l'espace, viole une femme à la peau frémissante. C'est
un regard du point de vue des exclus, des victimes, qui témoigne de
cette frayeur, cette angoisse devant un monde technologique,
accélééré, mondialiste, qui nous bouscule et nous viole.
In “Raped Girl”, a virtual, cloned, half-robot, half-monster rape a yong
shuddering girl. It is a photo taken from the viewpoint of a victim tghat
evokes anguish and fear in a globalized, fast, technological world
that can hurt and violate us all.

10 000 / 15 000 €

85

HUANG YAN

né en 1966

CHINESE LANDSCAPE: TATTOO 4, 1999

Tirage chromogénique monté sur aluminium signé au dos et numéroté
4/12, peinture sur le corps dans le style de Wang Yuanqi
Porte le cachet de “Marella Gallery” au dos
80 x 106 cm (31,20 x 41,34 in.)

黄岩
中国山水纹身系列 4 1999
彩色照片
4/12 版

PROVENANCE : Collection particulière, New York

Avec certificat de l'artiste

EXPOSITIONS : London, “Past and Future”, Victoria and
Albert Museum, 2005

“Entouré de pétales qui tombent et de l'eau qui coule, je m'oublie et
j'oublie le monde qui m'entoure. Je m'oublie quand je frotte
sauvagement un corps avec de la poudre blanche et lorsque je le
peins ensuite. A ce moment-là, l'émotion me satisfait. Je crois en
l'intuition, je crois en la magie des “montagnes-et-de-l'eau” et au
milieu du paysage, je tue le temps.”

“Surrounded by falling petals and flowing water I forget myself and the
outside world, simply by painting landscapes. I forget myself when I
wildly rub a body with powder and paint on it. For that moment, the
feeling satisfies me. I believe in intuition, I believe in the magic of
“mountain-and-water” and in the midst of landscape, I kill time”.

Huang Yan

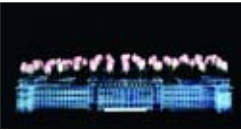
8 000 / 10 000 €



84



85



86

86

LU HAO

né en 1969

FLOWER, BIRD, INSECT, FISH GREAT HALL
OF THE PEOPLE, 1999

Tirage chromogénique
AP (épreuve d'artiste) signé au dos
63 x 120 cm (24,57 x 46,80 in.)

卢昊
花鸟鱼虫系列之花 1999
彩色照片
原版

PROVENANCE : Acquis directement auprès de l'artiste
par l'actuel propriétaire

BIBLIOGRAPHIE : Cette photo est incluse dans le catalogue
“Mahjong: Contemporary Art from the Uli Sigg Collection”,
Hatje Cantz, Germany, 2005, p. 224

Lu Hao remplit la maquette en plexiglas de l'Assemblée du Peuple de
roses, une allégorie de la campagne des “Cent Fleurs”, campagne de
libéralisation éphémère dans les années 50, ruse de Mao Zedong pour
faire exprimer les mécontents et ensuite les supprimer.
Œuvre majeure de la Biennale de Venise en 1999 où étaient présents
dix-neuf artistes Chinois, cette œuvre fait aussi penser aux grands
changements urbains de la Chine, où les immeubles et la nature ne
se rencontrent plus que très peu.

Lu Hao fills the plexiglass model of the Great Hall of the People with
roses, an allegory of the “Hundred Flowers Campaign” by which
Chairman Mao allowed intellectuals to express their griefs against the
regime in order to wipe them out. This work was part of the 1999
Venice Biennale where nineteen Chinese artists were represented.
It also make us think of the great urban changes going on in China.
Nature and the urban landscape are no longer in harmony.

4 000 / 6 000 €



87

87

GAO ZENGLI

né en 1964

MAO N° 2, LE VENT DE L'HISTOIRE

Huile sur toile et collage
200 x 200 cm (78 x 78 in.)

高粱 2002
Mao No.2: Le Vent de l'Histoire
油画拼贴 帆布

PROVENANCE : Acquis auprès de l'artiste par le propriétaire

EXPOSITIONS : L'artiste a été exposé à :

Hong Kong, Art Beatus, 2007 ;
Barcelona, Galerie Loft, 2006

6 000 / 8 000 €

88

RONG RONG

né en 1968

BEIJING EAST VILLAGE N° 27, 1994

Tirage chromogénique de la performance de ZHANG Huan 12 SQUARE METERS signé, titré et daté en bas à droite "East Village Beijing n° 27, 1994, Rong Rong" et numéroté en bas à gauche "14/20" 107 x 78 cm (41,73 x 30,42 in.)

荣荣
北京东村 27号 1994
彩色照片
14/20 版

BIBLIOGRAPHIE : Hung Wu. "Recent Photographs by Rong Rong and Inri", New York, Walsh gallery, 2005

"Il n'y a pas longtemps, à l'Asia Society de New York, j'ai remarqué une photo et je ne pouvais pas arrêter d'y penser. La photo montrait un jeune



88

homme Chinois, nu à partir de la taille, ses bras et un genou (les seules parties de son corps qui n'étaient pas à l'ombre) luisaient comme s'ils avaient été recouverts d'huile, autour de ses yeux, de ses oreilles, et tout le long de ses bras, des mouches s'agglutinaient.

La photo a été prise par Rong Rong membre d'un groupe d'artistes qui vivaient dans les années 90 plus loin que la Third Ring Road de Pékin, la banlieue de la ville. Rong Rong décrit comment son ami Zhang Huan a recouvert son corps de sauce de poisson et de miel et s'est assis dans une des latrines publiques du East Village dans une chaleur qui atteignait les cent degrés. "Le pire était de regarder les mouches qui essayaient de rentrer dans ses oreilles. Mais Zhang Huan n'a pas bougé, il était assis comme une statue". La performance de Zhang intitulée "12 Mètres Carrés" était dédiée à l'artiste Ai Wei Wei qui, enfant, avait accompagné son père, le poète Ai Qing, dans les camps où il était chargé de nettoyer les latrines pendant la Révolution Culturelle".

"Not long ago, at the Asia Society on Park Avenue in Manhattan, I saw a photograph I couldn't stop thinking about. It showed a young Chinese man, naked from the waist up, his arms and one knee (the only parts of his body not in shadow) glistened as if they'd been oiled; around his eyes, his ears, and all up and down his arms were clusters of black flies.

The photograph was taken by Rong Rong, part of a group of artists who lived in the early nineties in a village a little beyond Beijing's Third Ring Road-what was then the outskirts of the city. Rong Rong described how his friend Zhang Huan had covered his body in fish sauce and honey and sat in one of the East Village's public toilets in 100-degree heat for an entire hour: "The worst was watching flies trying to get into his ears. Still Zhang Huan didn't flinch a bit, sitting as still as a statue." Zhang's performance, called 12 Square Meters, was dedicated to the artist Ai Weiwei, who as a child accompanied his father, the famous poet Ai Qing, when he cleaned latrines in western China during the Cultural Revolution.

Nell Freudenberger

18 000 / 20 000 €



89

89

GU WENDA

né en 1955

FOREST OF STONE STELES, 2004

Frottage à l'encre sur pierre signé et numéroté "1/25" en bas à droite au crayon
190 x 110 cm (74,10 x 42,90 in.)

谷文达
森林 2004
水墨纸本
1/25 版

PROVENANCE : Acquis directement auprès de l'artiste par l'actuel propriétaire

EXPOSITIONS : Taizhong, Taiwan Museum of Art,

"Power of the World", 1999

San Francisco, San Fransisco Museum of Modern Art,

"United Nations, Babel of the Millenium", 1999

New York, PS1, Center for Contemporary Art, "Inside Out:

New Chinese Art", 1998

Hong Kong, Museum of Art, Solo show, 1998

London, British Museum, "Twentieth Century Painting - Tradition

and Innovation", 1995



90

Hong Kong, Hong Kong Arts Festival, "China New Art: Post-1989", 1993
Sydney, Museum of Contemporary Art, "Mao Goes Pop", 1993

Beijing, China, National Gallery, "Chinese Avant-Garde Exhibition", 1989

BIBLIOGRAPHIE : Gu Wenda. "Translating Visuality" Forest of Stone Steles Retranslation and Re-Writing of Tang Poetry", He Xiangning Museum, Shenzhen, 2005, page 124

18 000 / 22 000 €

90

CANG XIN

né en 1967

COMMUNICATION SERIES, TIANANMEN

Tirage chromogénique communication series 4 signée

et numérotée "1/10"

120 x 120 cm (46,80 x 46,80 in.)

苍鑫
《交流-4》系列-天安门
彩色照片
1/10 版

PROVENANCE : Acquis directement de l'artiste par l'actuel propriétaire

BIBLIOGRAPHIE : En couverture de "Existence in Translation:

Cang Xin", Robert Bernell, Time Zone 8, Beijing, 2001

Martina Koeppel-Yang. "Semiotic Warfare: A Semiotic Analysis of

the Chinese Avant-Garde", Time Zone 8, Hong Kong, 2003

Dans la série "Communication" qui a débuté en 1996, l'artiste utilise sa langue pour explorer toutes les facettes du monde matériel et spirituel.

In the Communication series, ongoing since 1996, the artist has used his tongue to experience elements of the material world from small everyday items to monumental cultural symbols.

4 000 / 5 000 €



91

SHEN XIAOTONG
né en 1968

UNTITLED, 2003

Huile sur toile signée au dos "Shen" en pinyin et en chinois et daté 100 x 80 cm (39 x 31,20 in.)
沈小彤
无题 2003
油画 80x100

PROVENANCE : Collection particulière, New York
EXPOSITIONS : Un des chantres du "réalisme cynique" a participé à plusieurs expositions majeures
One of the artists of the "cynical realism" movement, Shen Xiaotong participated in several important exhibitions :
Hong Kong, "China New Art, Post-1989, HK Arts Center, 1993
Bern, "China!!!", Kunstmuseum, 1996
BIBLIOGRAPHIE : Dian Tong, "China New Art and Artists", New York, 2005
Chang Tzong Ren, "Images and Temptation", Shanghai, DDM Warehouse, 2003

7 000 / 10 000 €



92

FANG LIJUN
né en 1963

AUTO PORTRAIT EN BUSTE

Porcelaine chinoise de Jindezhen, titré "Fang Lijun en chinois", signé au dos et en dessous du socle en chinois et numéroté "15/25"
Collaboration sculpturale avec artiste hollandais Elandostraat dont le nom est inscrit en dessous du socle
36 x 25 x 15 cm (14,04 x 9,75 x 5,85 in.)

方力钧
半身自像
瓷雕 2001
15/25 限

Ce grand leader du "réalisme cynique" s'est dépassé en s'imaginant Grand Timonier.
This giant of "cynical relaism" surpassed himself by imaging himself as Mao.

10 000 / 12 000 €



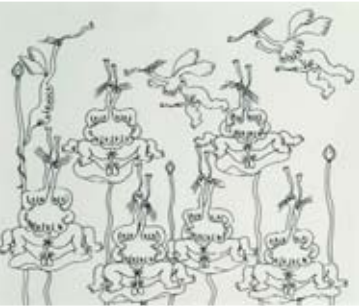
93

ZHOU TIEHAI
né en 1961

COUVERTURES MAGAZINES, 1999

Série de six couvertures imaginées pour la Biennale de Venise 1999
29 x 23 cm (11,31 x 8,97 in.)
周铁海
杂志封面 1999
六张纸的印刷

PROVENANCE : Avec certificat de la galerie Xindong Cheng
EXPOSITIONS : Paris, "Alors la Chine", Pompidou, 2004
New York, "American Effect", Whitney Museum, 2003
BIBLIOGRAPHIE : "Avant-Garde 13", Shanghai Gallery of Art, annual catalogue, 2005
"Zhou Tiehai devient en 1998 le premier lauréat du Prix de l'Art Chinois Contemporain (CCAA) fondé par Uli Sigg et fut adoubé, en toute simplicité, par Harald Szeeman. Les œuvres sur lesquelles s'est bâtie la renommée de Zhou Tiehai dans la deuxième moitié des années 1990 ont pour point commun leur ironie explicite quant au fonctionnement du milieu artistique, quant à la constance de ses modes arbitraires, voire absurdes, de valorisation de l'Art, quant au rôle disproportionné, enfin, joué dans cette mécanique aveugle par la succession des étrangers de passage, experts improvisés de tout acabit.
Dans la série des Fausses couvertures, qui parodie pêle-mêle Flash Art, Newsweek, Art in America, Frieze ou Artnews, l'humour né de la confrontation de l'ensemble des éléments parfois implicites de l'œuvre a beau échapper aux observateurs les plus élogieux, les faux-titres de une suffisent à faire mouche : "Trop matérialiste, trop spirituel!", "Louis Vuitton offre un bilan de santé aux artistes de Chine", "Washington, me voici!", "Un artiste Chinois tue un journaliste Suisse". Le sens paraît établi, mais que faire des nombreux détails tels que les inscriptions en chinois, les sous-titres, les dates, les images utilisées?"



94

"Zhou Tiehai became in 1988 the first prize winner of the CCAA prize founded by Uli Sigg that was given to him by Harold Szeeman. The works which made him famous in the second half of the 1990s have in common their explicit irony regarding the art world and the way the art world works; the arbitrary and absurd way in which Art is valued, and the disproportionate role played in the art scene by foreigners passing through China as well as constantly improvising experts. In the "Fake Magazine Covers" series which parodies Flash Art, Newsweek, Art in America, Frieze ou Artnews, the humour born of the confrontation of implicit elements in the work has escaped most critics, the titles suffice: "Too materialist!!!!", "Washington, here I am!!!", "A Chinese artist kills a Swiss citizen". The meaning seems evident but what about the subtitles, the Chinese characters, the images used?"
Frederick Le Gouriérec

3 000 / 4 000 €

94

GU DEXIN
né en 1961

DESSIN, 1995

Encre de Chine sur papier signé et daté "1995" au dos
Porte le cachet de la Galerie de France
19,6 x 23 cm (7,64 x 8,97 in.)
顾德新
素描 1995
水墨纸本

PROVENANCE : Collection particulière, Paris
BIBLIOGRAPHIE : "Plato and his Seven Spirits", He Xinagning Art Musuem, Shenzhen, 2006
"Beyond Boundaries", Shanghai Gallery of Art, 2005
"Mahjong: The collection of Uli Sigg", Bern, 2003
Gu Dexin a toujours été fasciné par le sexe, l'amour et toute autre activité corporelle, autant par leur côté instinctif que par leurs implications morales.
Gu Dexin is fascinated by sex, love making and all the other corporeal activities, as much by the instinctual side as by their moral implications.

1 000 / 1 500 €



95



97

NAN CHAO
né en 1973

TRIP ON THE ROAD, 2006

Huile sur toile
124 x 206 cm (48,36 x 80,34 in.)
南朝
游「山水」-34 2006
油画 帆布

PROVENANCE : Acquis directement auprès de l'artiste
par l'actuel propriétaire

3 500 / 5 000 €

96

DONG WENGSHENG
né en 1970

STROLL IN THE GARDEN, 2000

Tirages chromogéniques de huit photos
Édition de 15 exemplaires
106 x 33 cm (41,34 x 12,87 in.)
董文胜
花园漫步 2000
8 张彩色照片
15 版

PROVENANCE : Acquis directement auprès de l'artiste
par l'actuel propriétaire

6 000 / 8 000 €



96



98



98

97

HUANG JUN
né en 1966

HEAD OF BABY, 2006

Huile sur toile
50 x 40 cm (19,50 x 15,60 in.)
黄峻
婴儿头像 2006
油画 帆布

PROVENANCE : Acquis directement auprès de l'artiste
par l'actuel propriétaire

3 000 / 3 500 €

98

HUANG KUI
né en 1977

MARX, LÉNINE, STALINE, 2006

Trois tirages digitaux, édition de dix, vendu séparément
150 x 107 cm (58,50 x 41,73 in.) chacune
黄葵
马克思主义 2006
三张数码照片
10 版

BIBLIOGRAPHIE : Samuel Kung. "Restless", MoCA Museum, 2006
"Migration Addicts", Singapore Sculpture Square catalogue, 2006

2 500 / 3 000 €



98



99

99

WANG ZHIYUAN

né en 1958

PICASSO CULOTTE, 2003

Bas-relief en polystyrène signé devant en pinyin et au dos en chinois,
daté "2003/05" et numéroté "2/8"
92 x 38 cm (35,88 x 14,82 in.)
王致远
内裤 2003
聚碳酸酯综合材料
2/8 版

6 000 / 10 000 €

100

LIN TIANMIAO
né en 1961

HERE OR THERE?

Série de trois photos signées au dos avec certificat de la galerie
41 x 33,5 cm (15,99 x 13,07 in.)

林天苗
这里，或那里
3 张彩色照片

PROVENANCE : Collection particulière, Paris

EXPOSITIONS : Sydney, "Rapt: Austral-Asia Zero Five",
Sherman Galleries, 2004
Berlin, "About Beauty", Haus der Kulturen der Welt, 2005
Shanghai, "Shanghai Cool - Creative Reproduction", Duolun Museum
of Modern Art, 2005
Beijing, "The New Works of Wang, Gong Xin & Lin Tianmiao",
Courtyard Gallery Annex, 2004
Bern, "Mahjong: The Uli Sigg Collection", Museum of Fine Arts Bern, 2004
New York, "Between Past and Future", ICP and Museum of Asia
Society, 2004



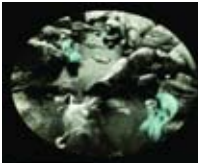
100



101



100



100

New Zealand, "Concrete Horizons", Adam Art Gallery , Victoria
University of Wellington, 2004
Bologna, "Officina Asia", Gallery d'Arte Moderna, 2004
LA, "Regeneration: Contemporary Chinese Art from China and the US,
Samek Art Galler, Bucknell University. Otis College of Art and Design, 2004
Tokyo, "Echigo-Tsumari Art Triennial", 2003
"Aries Photograph art Festival", 2003
Warsaw, New Zone Chinese Art, Zacheta National Art Gallery, 2003
Fukuoka, Japan, 2nd Asian Art Triennale 2002
Gwang Ju, Korea, Biennale, 2002
Beijing, "Bound-unbound 1995-1997", Gallery of the Central
Academy of Fine Art, 1997
BIBLIOGRAPHIE : Britta Erickson. "Here or There?" Wang Gong Xin
and Lin Tianmiao, Hong Kong, 2005
Gao Minglu, "The Portrait of the 100 Most Influential Artists in
Contemporary China", Hubei Chubbanshe, Wuhan, 2006

4 000 / 5 000 €

101

YIN XIN
né en 1959

PERSONNAGE, 1995

Huile sur toile signée en bas à droite "YIN et daté "95"
22 x 27 cm (8,58 x 10,53 in.)

尹欣
人像 1995
油画 帆布

PROVENANCE : Collection particulière, Paris

BIBLIOGRAPHIE : Yin Xin, "Metamorphoses: Solo
Exhibition", Kwai Funying Gallery, H, 2006
"Nostalgia After the Matsres", London, King's Road Gallery catalogue,
2003

3 000 / 4 000 €



102

LI SHUANG

né en 1957

CŒURS À L'UNISSON

Huile sur toile signée et datée "2002" en bas à droite en anglais
120 x 120 cm (46,80 x 46,80 in.)

李爽
心有灵犀 2002
油画 120x120

EXPOSITIONS : Beijing, "The Stars", Huafangzhai Gallery,
Beijing, 1979
Beijing, "The Stars", China Art Gallery, 1980

7 000 / 9 000 €



“Les fleurs s'ouvrent une à une, j'essaie pour toi, un beau pas”
The flowers open one by one, I try to dance a little for you ”

Zhu Bing

103

ZHU BING

née en 1964

ROSE DU PARADIS, 1999

Huile sur toile signée en bas à gauche en pinyin
et au dos datée et signée en chinois
22 x 16 cm (8,58 x 6,24 in.)

朱冰
天堂玫瑰 1999
油画 22x16

EXPOSITIONS : Beijing, "Siècle Femme", Musée des Beaux-Arts, 1998
Berlin, "Exposition de la Moitié du Ciel", Centre d'Art Fuda, 2000

BIBLIOGRAPHIE : "Rose du Paradis", Cheng Xindong
Publishing/Galerie de France, 2003

Jeune danseuse muée en peintre, Zhu Bing vit et travaille à Pékin.

A young dancer converted to painting, Zhu Bing lives and works
in Beijing.

2 000 / 3 000 €



“Herbes tendres à travers la plaine, Chaque année se fanent et repoussent, Les feux
sauvages n'en viennent pas à bout, Au souffle du printemps elles renaissent”

Bai Juyi, 772-846 Après J.C. (traduction François Cheng)

104

WU GUANZHONG

né en 1919

COMPOSITION

Encres et lavis sur papier signé et daté "1991", cachet en bas à droite
53 x 51 cm (20,67 x 19,89 in.)

吳冠中
构图 1991
彩色纸本

PROVENANCE : Collection particulière, Paris

En 1992, rompant avec la tradition, le British Museum a tenu pour la
première fois une exposition de ce grand maître de la peinture chinoise.

En 1999, le ministère chinois de la Culture a organisé une grande
exposition personnelle de peintures de Wu Guanzhong dans le palais
des Beaux-Arts à Pékin, la toute première exposition dédiée à un
peintre chinois de son vivant, et en 2004 dans le Musée de Shanghai.

In 1992, breaking with tradition, the British Museum organized an
exhibition of this grand master of Chinese painting. In 1999, the
Ministry of Culture organised a solo show in the Palace Museum in
Beijing, the first exhibition organized for a painter in his lifetime, and
in 2004, in the Shanghai Museum.

10 000 / 12 000 €



Tender grasses of the plains, Each year wither and grow again, The savage fires of
the plains cannot destroy them, With the spring wind, they are reborn. ”

Bai Juyi, Tang dynasty

105

SUN MENG

né en 1974

LA POUSSIÈRE DU TEMPS, 2003

Tirage chromogénique signé en chinois
et numéroté "1/12" au dos, daté "2003"
133 x 92 cm (51,87 x 35,88 in.)

孙萌
La Poussière du Temps 2003
彩色照片
1/12 张

BIBLIOGRAPHIE : Sun Meng. "Gibier" Tuanshan Publishing, 2003
Sun Meng. "Renaissance par le souffle du printemps", Tuanshan
Publishing, 2004

"Sun Meng étudie la peinture dès son plus jeune âge à Changchun au
Palais des Enfants et ensuite à la Faculté des Beaux-Arts de Jilin. Il
intègre ensuite la prestigieuse École des Beaux-Arts de de Hangzhou.

Sun Meng studied painting in his youth at the Children's Palace of
Jilin and then at the art school. He becomes a student of the
prestigious Hangzhou Fine Arts Academy of painting later on.

2 000 / 3 000 €



106



107



108



109

106

CHI CHIEN WANG

né en 1970

YUSHAN FLIES, 2005

Signé en pinyin et numéroté "2/7" au dos
147 x 112 cm (57,33 x 43,68 in.)

Yushan Flies 2005

彩色放大

2/7 版

EXPOSITIONS : Pingyao International Photo Festival, 2006

3 000 / 5 000 €

107

LU FEIFEI (ZHAO YALIANG)

né en 1980

MADONNA

Tirage chromogénique signé en bas à droite et daté "2006"

Numéroté "4/10"

Assisté de Helen Marshall

53 x 60 cm (20,67 x 23,40 in.)

圣母图

彩色照片

4/10 版

EXPOSITIONS : London, UK, "Miss Mao" Art Exhibition, 2006

Beijing, "4th Anniversary Starving Artists Exhibition" That's Beijing, 2004
Beijing, "You, Me and Between of Us" Benevolent Art Exhibition, 2005
Beijing, "Vehicle and Mirror Images", Beijing New Art Projects, 2004
Sydney, "New Urbanism" University of Technology, 2004
Pingyao, "Pingyao International Photography Exhibition", 2002
Guangdong, "Chinese Contemporary Art New Urbanism" Guangdong Museum of Art, Guangzhou, China, 2001

BIBLIOGRAPHIE : "Vehicle and Mirror Images", Hong Kong, Beijing New Art Projects, 2005

800 / 1 000 €

108

DU YINGNAN

né en 1972

CHINA KIDS SERIES, 2006

C-Print signé est numéroté "3/8" en bas à droite

150 x 100 cm (58,50 x 39 in.)

杜英南

中国孩子系列 2006

彩色照片

3/8 版

PROVENANCE : Acquis directement de l'artiste par l'actuel propriétaire

BIBLIOGRAPHIE : Monica Dematte, "Private 29, The Infinite Variety of the Chinese Countryside", Bologna, 2005

3 000 / 5 000 €

XU ZHONGMIN

né en 1961

MAJIANG BOX, 2005

Installation en blocs de majiang avec stand de 63 cm de haut,

signée, titrée et numérotée "1/5" en dessous

Film érotique chinois à l'intérieur

71 x 71 x 71 cm (27,69 x 27,69 x 27,69 in.)

麻将盒

麻将盒 2005

直装 综合媒体 (大固定/块)

1/5 版

14 000 / 19 000 €



110

110

ANDY WARHOL

1927-1987

MAO, 1974 (WALLPAPER)

Sérigraphie en couleurs, exécutée pour l'exposition au musée Galliera à Paris
Intéressante épreuve composée d'une figure complète et de la moitié d'une autre, jointes
79,3 x 90,2 cm (30,93 x 35,18 in.) - encadrée

安迪·沃霍尔
毛泽东 1974
彩色丝网版

BIBLIOGRAPHIE : Schellmann II 125 A

3 000 / 4 000 €

111

ZAO WOU-KI

né en 1921

À LA GLOIRE DE L'IMAGE ET ART POÉTIQUE, 1976

Lithographie sur papier Arches, une des 16 planches de la série, signée en pinyin, datée "1976" en bas à droite et numérotée "18/99" en bas à gauche
50 x 76 cm (19,50 x 29,64 in.)

赵无极
无题 1976
石板印
18/99 版

BIBLIOGRAPHIE : Jorgen Agerup, "Zao Wou-Ki, The graphic work. A catalogue raisonné, 1937-1995", Édition Heede & Moestrup, 1995, catalogue 279 reproduit page 155
Un certificat de l'imprimerie "Poligrafa" de Barcelone sera remis à l'acquéreur

800 / 1 000 €



111



113

112

ZAO WOU-KI

né en 1921

À LA GLOIRE DE L'IMAGE ET ART POÉTIQUE, 1976

Lithographie sur papier Arches, une des 16 planches de la série, signée en pinyin, datée "1976" en bas à droite et numérotée "18/99" en bas à gauche
50 x 76 cm (19,50 x 29,64 in.)

赵无极
无题 1976
石板印
18/99 版

BIBLIOGRAPHIE : Jorgen Agerup, "Zao Wou-Ki, The graphic work. A catalogue raisonné, 1937-1995", Édition Heede & Moestrup, 1995, catalogue 273 reproduit page 153

800 / 1 000 €

113

ZAO WOU-KI

né en 1921

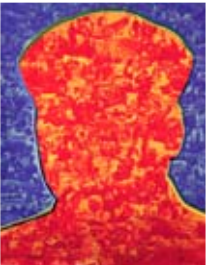
À LA GLOIRE DE L'IMAGE ET ART POÉTIQUE, 1976

Lithographie sur papier Arches, une des 16 planches de la série, signée en pinyin, datée "1976" en bas à droite et numérotée "18/99" à gauche
50 x 76 cm (19,50 x 29,64 in.)

赵无极
无题 1976
石板印
18/99 版

BIBLIOGRAPHIE : Jorgen Agerup, "Zao Wou-Ki, The graphic work. A catalogue raisonné, 1937-1995", Édition Heede & Moestrup, 1995, catalogue 275 reproduit page 153

800 / 1 000 €



114

114

XUE SONG

né en 1965

YANG BAN, MODÈLE

Sérigraphie en couleurs
Titrée à gauche "Yang Ban", signée à droite en bas, édition "50/99"
108 x 78 cm (42,12 x 30,42 in.)

薛松
杨振：彩色丝网版
50/99 版

PROVENANCE : Collection particulière, France
BIBLIOGRAPHIE : Xue Hongyan. "Getting to Know Suzhou Creek Artists", Shanghai, 2005
Gao Minglu. "The Portraits of the 100 Most Influential Artists in Contemporary China", Beijing, 2006

Xue Song procède par collage où sont incorporés aussi bien des tableaux traditionnels chinois, que des éléments de calligraphie ancienne, des icônes religieuses ou des photographies de figures historiques. Il réussit à effacer toute distinction entre ces différentes "matières" grâce à une appropriation de ces images qu'il manipule jusqu'à les fondre dans une autre image, son image qui symbolise ses souvenirs et ses pertes.
Ses œuvres sont une forme de renaissance à partir des cendres du passé après qu'un feu est ravagé, un jour, son atelier au début des années 1990.

Xue Song's trademark collages represent the many different aspects of Chinese culture; he incorporates traditional Chinese paintings, ancient calligraphy, religious icons, legendary figures and historical photographs thereby erasing categorical distinctions. His methodology is one of appropriation, manipulation and undermining in order to create a subjective universe that manifests his personal memories and losses. For him, ash is a reminder of fate and a symbol of rebirth. Fire plays a central role in Xue Song's work. It is a form of mourning - the artist again and again elaborates on the fire that destroyed his studio in the early 90s, eliminating all his work to date, largely oil paintings and calligraphy.

900 / 1 000 €



115

115

ZHANG XIAOGANG

né en 1958

BIG FAMILY, 2003

Sérigraphie en couleurs signée et numérotée "84/199"
55 x 61 cm (21,45 x 23,79 in.)

张小川
大家庭 系列 2003
彩色丝网版
84/199 版

1 500 / 2 000 €

116

LUO XU

né en 1955

PERSONNAGE

Sculpture en terre cuite
Objet unique signé sur le socle
112 x 23 cm (43,68 x 8,97 in.)

罗旭
人形
陶土雕塑
单 版

PROVENANCE : Collection particulière, Paris
Luo Xu, sculpteur aborigène de la minorité Yi de la région du Yunnan, autodidacte, a imaginé un village peuplé de personnages insolites.
Luo Xu, aboriginal sculptor of th the Yi minority, of Yunnan imagined himself a village entirely peopled by extraordinary characters.

2 500 / 3 000 €



116



117



118

117

HUANG YAN
né en 1966

MODERN FAMILY, 2006/06

Tirage chromogénique signé et numéroté "3/15"
100 x 120 cm (39 x 46,80 in.)
黄岩
模特之家 2006
彩色照片
3/15 版

2 500 / 3 000 €



119

118

ZENG FANZHI
né en 1964

MASK SERIES

Sérigraphie signée et numérotée "27/60"
110 x 80 cm (42,90 x 31,20 in.)
曾梵志
面具系列
彩色丝网印刷
27/60 版

3 200 / 3 500 €

119

ZENG FANZHI
né en 1964

MASK SERIES

Sérigraphie signée et numérotée "27/60"
110 x 80 cm (42,90 x 31,20 in.)
曾梵志
面具系列
彩色丝网印刷
27/60 版

3 200 / 3 500 €



120

120

ZENG FANZHI
né en 1964

MASK SERIES

Sérigraphie signée et numérotée "27/60"
110 x 80 cm (42,90 x 31,20 in.)
曾梵志
面具系列
彩色丝网印刷
27/60 版

3 200 / 3 500 €

121

ZENG FANZHI
né en 1964

MASK SERIES

Sérigraphie signée et numérotée "27/60"
110 x 80 cm (42,90 x 31,20 in.)
曾梵志
面具系列
彩色丝网印刷
27/60 版

3 200 / 3 500 €



121



122

122

ZENG FANZHI
né en 1964

MASK SERIES

Sérigraphie signée et numérotée "27/60"
110 x 80 cm (42,90 x 31,20 in.)
曾梵志
面具系列
彩色丝网印刷
27/60 版

3 200 / 3 500 €

123

ZENG FANZHI
né en 1964

MASK SERIES

Sérigraphie signée et numérotée "27/60"
110 x 80 cm (42,90 x 31,20 in.)
曾梵志
面具系列
彩色丝网印刷
27/60 版

3 200 / 3 500 €



123

ORDRE D'ACHAT ABSENTEE BID FORM

ART CHINOIS DU XX ^e SIÈCLE Mardi 12 décembre 2006 à 17h Hôtel Dassault - 7, Rond-Point des Champs-Élysées - 75008 Paris	NOM/NAME	
	PRENOM/ FIRST NAME	
	ADRESSE ADDRESS	
	TELEPHONE PHONE	BUREAU / OFFICE
		DOMICILE / HOME
	FAX	

☐ Ordre d'achat / Absentee Bid
☐ Ligne téléphonique / Telephone Bid

TELEPHONE / PHONE

Références bancaires obligatoires à nous communiquer :
Required bank reference:

CARTE DE CRÉDIT VISA / CREDIT CARD NUMBERS

EXPIRE FIN / EXPIRATION DATE

Après avoir pris connaissance des conditions de vente décrites dans le catalogue, je déclare les accepter et vous prie d'acquiescer pour mon compte personnel aux limites indiquées en euros, les lots que j'ai désignés ci-dessous. (Les limites ne comprenant pas les frais légaux).

I have read the conditions of sale and the guide to buyers printed in this catalogue and agree to abide by them. I grant your permission to purchase on my behalf the following items within the limits indicated in euros. (These limits do not include buyer's premium and taxes).

LOT N°	DESCRIPTION DU LOT / LOT DESCRIPTION	LIMITE EN EUROS MAXIMUM EUROS PRICE
		€
		€
		€
		€
		€
		€
		€
		€
		€
		€
		€
		€
		€
		€
		€

Les ordres d'achat doivent impérativement nous parvenir au moins 24 heures avant la vente.
To allow time for processing, absentee bids should be received at least 24 hours before the sale begins.

A renvoyer / Please mail to : Artcurial Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan
7, Rond-Point des Champs-Élysées - 75008 Paris.
Fax : 33 (1) 42 99 20 21

Date :

Signature obligatoire :
Required signature:

CONDITIONS GÉNÉRALES D'ACHAT

Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan est une société de ventes volontaires de meubles aux enchères publiques régie par la loi du 10 juillet 2000. En cette qualité **Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan** agit comme mandataire du vendeur qui contracte avec l'acquéreur.

Les rapports entre **Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan** et l'acquéreur sont soumis aux présentes conditions générales d'achat qui pourront être amendées par des avis écrits ou oraux qui seront mentionnés au procès verbal de vente.

1 - Le bien mis en vente

a) Les acquéreurs potentiels sont invités à examiner les biens pouvant les intéresser avant la vente aux enchères, et notamment pendant les expositions.

Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan se tient à la disposition des acquéreurs potentiels pour leur fournir des rapports sur l'état des lots.

b) Les descriptions des lots résultant du catalogue, des rapports, des étiquettes et des indications ou annonces verbales ne sont que l'expression par **Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan** de sa perception du lot, mais ne sauraient constituer la preuve d'un fait.

c) Les indications données par **Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan** sur l'existence d'une restauration, d'un accident ou d'un incident affectant le lot, sont exprimées pour faciliter son inspection par l'acquéreur potentiel et restent soumises à son appréciation personnelle ou à celle de son expert.

L'absence d'indication d'une restauration d'un accident ou d'un incident dans le catalogue, les rapports, les étiquettes ou verbalement, n'implique nullement qu'un bien soit exempt de tout défaut présent, passé ou réparé.

Inversement la mention de quelque défaut n'implique pas l'absence de tous autres défauts.

d) Les estimations sont fournies à titre purement indicatif et elles ne peuvent être considérées comme impliquant la certitude que le bien sera vendu au prix estimé ou même à l'intérieur de la fourchette d'estimations. Les estimations ne sauraient constituer une quelconque garantie.

Les estimations peuvent être fournies en plusieurs monnaies ; les conversions peuvent à cette occasion être arrondies différemment des arrondissements légaux.

2 - La vente

a) en vue d'une bonne organisation des ventes, les acquéreurs potentiels sont invités à se faire connaître auprès d'**Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan**, avant la vente, afin de permettre l'enregistrement de leurs données personnelles. **Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan** se réserve de demander à tout acquéreur potentiel de justifier de son identité ainsi que de ses références bancaires.

Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan se réserve d'interdire l'accès à la salle de vente de tout acquéreur potentiel pour justes motifs.

b) Toute personne qui se porte enchérisseur s'engage à régler personnellement et immédiatement le prix d'adjudication augmenté des frais à la charge de l'acquéreur et de tous impôts ou taxes qui pourraient être exigibles. Tout enchérisseur est censé agir pour son propre compte sauf dénonciation préalable de sa qualité de mandataire pour le compte d'un tiers, acceptée par **Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan**.

c) Le mode normal pour enchérir consiste à être présent dans la salle de vente. Toutefois **Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan** pourra accepter gracieusement de recevoir des enchères par téléphone d'un acquéreur potentiel qui se sera manifesté avant la vente.

Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan ne pourra engager sa responsabilité notamment si la liaison téléphonique n'est pas établie, est établie tardivement, ou en cas d'erreur ou d'omissions relatives à la réception des enchères par téléphone. A toutes fins utiles, **Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan** se réserve d'enregistrer les communications téléphoniques durant la vente. Les enregistrements seront conservés jusqu'au règlement du prix, sauf contestation.

d) **Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan** pourra accepter gracieusement d'exécuter des ordres d'enchérir qui lui auront été transmis avant la vente et que **Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan** aura acceptés.

Si **Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan** reçoit plusieurs ordres pour des montants d'enchères identiques, c'est l'ordre le plus ancien qui sera préféré.

Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan ne pourra engager sa responsabilité notamment en cas d'erreur ou d'omission d'exécution de l'ordre écrit.

e) Dans l'hypothèse où un prix de réserve aurait été stipulé par le vendeur, **Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan** se réserve de porter des enchères pour le compte du vendeur jusqu'à ce que le prix de réserve soit atteint.

En revanche le vendeur ne sera pas admis à porter lui-même des enchères directement ou par mandataire.

Le prix de réserve ne pourra pas dépasser l'estimation basse figurant dans le catalogue. f) **Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan** dirigera la vente de façon discrétionnaire tout en respectant les usages établis.

Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan se réserve de refuser toute enchère, d'organiser les enchères de la façon la plus appropriée, de déplacer certains lots lors de la vente, de retirer tout lot de la vente, de réunir ou de séparer des lots. En cas de contestation **Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan** se réserve de désigner l'adjudicataire, de poursuivre la vente ou de l'annuler, ou encore de remettre le lot en vente.

g) Sous réserve de la décision de la personne dirigeant la vente pour **Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan**, l'adjudicataire sera la personne qui aura porté l'enchère la plus élevée pourvu qu'elle soit égale ou supérieure au prix de réserve, éventuellement stipulé.

Le coup de marteau matérialisera la fin des enchères et le prononcé du mot «adjugé» ou tout autre équivalent entraînera la formation du contrat de vente entre le vendeur et le dernier enchérisseur retenu.

L'adjudicataire ne pourra obtenir la livraison du lot qu'après règlement de l'intégralité du prix.

En cas de remise d'un chèque ordinaire, seul l'encaissement du chèque vaudra règlement.

3 - L'exécution de la vente

a) En sus du prix de l'adjudication, l'adjudicataire (acheteur) devra acquitter par lot et par tranche dégressive les commissions et taxes suivantes :

1) Lots en provenance de la CEE :

- **De 1 à 150 000 euros** : 19,5 % + TVA au taux en vigueur (pour les livres, TVA = 1,07 % du prix d'adjudication), (pour les autres catégories, TVA = 3,82 % du prix d'adjudication).

- **Au-delà de 150 000 euros** : 12 % + TVA au taux en vigueur (pour les livres, TVA = 0,66 % du prix d'adjudication), (pour les autres catégories, TVA = 2,35 % du prix d'adjudication).

2) Lots en provenance hors CEE : (indiqués par un ☐)

Aux commissions et taxes indiquées ci-dessus, il convient d'ajouter la TVA à l'import, (5,5 % du prix d'adjudication, 19,6 % pour les bijoux).

3) Les taxes (TVA sur commissions et TVA à l'import) peuvent être rétrocedées à l'adjudicataire sur présentation des justificatifs d'exportation hors CEE. Un adjudicataire CEE justifiant d'un n° de TVA Intracommunautaire sera dispensé d'acquitter la TVA sur les commissions.

Le paiement du lot aura lieu au comptant, pour l'intégralité du prix, des frais et taxes, même en cas de nécessité d'obtention d'une licence d'exportation.

L'adjudicataire pourra s'acquitter par les moyens suivants :

- en espèces : jusqu'à 3 000 euros frais et taxes compris pour les ressortissants français, jusqu'à 7 600 euros frais et taxes compris pour les ressortissants étrangers sur présentation de leurs papiers d'identité.

- par chèque ou virement bancaire.

- par carte de crédit : VISA, MASTERCARD ou AMEX (en cas de règlement par carte American Express, une commission supplémentaire de 2,40 % correspondant aux frais d'encaissement sera perçue).

b) **Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan** sera autorisé à reproduire sur le procès verbal de vente et sur le bordereau d'adjudication les renseignements qu'aura fournis l'adjudicataire avant la vente. Toute fausse indication engagera la responsabilité de l'adjudicataire.

Dans l'hypothèse où l'adjudicataire ne se sera pas fait enregistrer avant la vente, il devra communiquer les renseignements nécessaires dès l'adjudication du lot prononcée.

Toute personne s'étant fait enregistrer auprès d'**Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan** dispose d'un droit d'accès et de rectification aux données nominatives fournies à **Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan** dans les conditions de la Loi du 6 juillet 1978.

c) Il appartiendra à l'adjudicataire de faire assurer le lot dès l'adjudication. Il ne pourra recourir contre **Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan**, dans l'hypothèse où par suite du vol, de la perte ou de la dégradation de son lot, après l'adjudication, l'indemnisation qu'il recevra de l'assureur de **Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan** serait avérée insuffisante.

d) Le lot ne sera délivré à l'acquéreur qu'après paiement intégral du prix, des frais et des taxes.

Dans l'intervalle **Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan** pourra facturer à l'acquéreur des frais de dépôt du lot, et éventuellement des frais de manutention et de transport.

A défaut de paiement par l'adjudicataire, après mise en demeure restée infructueuse, le bien est remis en vente à la demande du vendeur sur folle enchère de l'adjudicataire défaillant : si le vendeur ne formule pas cette demande dans un délai d'un mois à compter de l'adjudication, la vente est résolue de plein droit, sans préjudice de dommages intérêts dûs par l'adjudicataire défaillant.

En outre, **Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan** se réserve de réclamer à l'adjudicataire défaillant, à son choix :

- des intérêts au taux légal majoré de cinq points,

- le remboursement des coûts supplémentaires engendrés par sa défaillance,

- le paiement de la différence entre le prix d'adjudication initial et le prix d'adjudication sur folle enchère s'il est inférieur, ainsi que les coûts générés par les nouvelles enchères.

Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan se réserve également de procéder à toute compensation avec des sommes dues à l'adjudicataire défaillant.

Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan se réserve d'exclure de ses ventes futures, tout adjudicataire qui aura été défaillant ou qui n'aura pas respecté les présentes conditions générales d'achat.

e) Les achats qui n'auront pas été retirés dans les sept jours de la vente (samedi, dimanche et jours fériés compris), pourront être transportés dans un lieu de conservation aux frais de l'adjudicataire défaillant qui devra régler le coût correspondant pour pouvoir retirer le lot, en sus du prix, des frais et des taxes.

f) L'acquéreur pourra se faire délivrer à sa demande un certificat de vente qui lui sera facturé la somme de 60 euros TTC.

4 - Les incidents de la vente

a) Dans l'hypothèse où deux personnes auront porté des enchères identiques par la voix, le geste, ou par téléphone et réclament en même temps le bénéfice de l'adjudication après le coup de marteau, le bien sera immédiatement remis en vente au prix proposé par les derniers enchérisseurs, et tout le public présent pourra porter de nouvelles enchères.

b) Pour faciliter la présentation des biens lors de ventes, **Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan** pourra utiliser des moyens vidéos. En cas d'erreur de manipulation pouvant conduire pendant la vente à présenter un bien différent de celui sur lequel les enchères sont portées, **Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan** ne pourra engager sa responsabilité, et sera seul juge de la nécessité de recommencer les enchères.

c) Pour faciliter les calculs des acquéreurs potentiels, **Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan** pourra être conduit à utiliser à titre indicatif un système de conversion de devises. Néanmoins les enchères ne pourront être portées en devises, et les erreurs de conversion ne pourront engager la responsabilité de **Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan**.

5 - Préemption de l'Etat français

L'Etat français dispose d'un droit de préemption des œuvres vendues conformément aux textes en vigueur.

L'exercice de ce droit intervient immédiatement après le coup de marteau, le représentant de l'Etat manifestant alors la volonté de se substituer au dernier enchérisseur, et devant confirmer la préemption dans les 15 jours.

Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan ne pourra être tenu pour responsable des conditions de la préemption par l'Etat français.

6 - Propriété intellectuelle - reproduction des œuvres

Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan est propriétaire du droit de reproduction de son catalogue. Toute reproduction de celui-ci est interdite et constitue un contrefaçon à son préjudice.

En outre **Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan** dispose d'une dérogation légale lui permettant de reproduire dans son catalogue les œuvres mises en vente, alors même que le droit de reproduction ne serait pas tombé dans le domaine public. Toute reproduction du catalogue de **Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan** peut donc constituer une reproduction illicite d'une œuvre exposant son auteur à des poursuites en contrefaçon par le titulaire des droits sur l'œuvre.

La vente d'une œuvre n'emporte pas au profit de son propriétaire le droit de reproduction et de représentation de l'œuvre.

7 - Biens soumis à une législation particulière

Les conditions précédentes s'appliquent aux ventes de toutes spécialités et notamment aux ventes d'automobiles de collection.

Cependant, les commissions que l'acheteur devra acquitter en sus des enchères par lot et par tranche dégressive seront les suivantes :

- **De 1 à 100 000 euros** : 16 % + TVA au taux en vigueur (soit 3,13 % du prix d'adjudication).

- **Au-delà de 100 000 euros** : 10 % + TVA au taux en vigueur (soit 1,96 % du prix d'adjudication).

a) - Seule l'authenticité des véhicules est garantie, en tenant compte des réserves éventuelles apportées dans la description.

b) - Les véhicules sont vendus en l'état. Les renseignements portés au catalogue sont donnés à titre indicatif. En effet, l'état d'une voiture peut varier entre le moment de sa description au catalogue et celui de sa présentation à la vente. L'exposition préalable à la vente se déroulant sur plusieurs jours et permettant de se rendre compte de l'état des véhicules, il ne sera admis aucune réclamation une fois l'adjudication prononcée.

c) - Pour des raisons administratives, les désignations des véhicules reprennent, sauf exception, les indications portées sur les titres de circulation.

d) - Compte tenu de l'éventuelle évolution de l'état des automobiles, comme il est dit en b), il est précisé que les fourchettes de prix ne sont données qu'à titre strictement indicatif et provisoire. En revanche, les estimations seront affichées au début de l'exposition et, s'il y a lieu, corrigées publiquement au moment de la vente et consignées au procès-verbal de celle-ci.

e) - Les acquéreurs sont réputés avoir pris connaissance des documents afférents à chaque véhicule, notamment les contrôles techniques qui sont à leur disposition auprès de la société de ventes. Cependant, des véhicules peuvent être vendus sans avoir subi l'examen du contrôle technique en raison de leur âge, de leur état non roulant ou de leur caractère de compétition. Le public devra s'en informer au moment de l'exposition et de la vente.

f) - Les véhicules précédés d'un astérisque (*) nous ont été confiés par des propriétaires extra-communautaires. Les acheteurs devront acquitter une TVA de 5,5 % en sus des enchères, qui pourra être remboursée aux acheteurs extra-communautaires sur présentation des documents d'exportation dans un délai d'un mois après la vente, à défaut de quoi cette TVA ne pourra être remboursée.

g) - Le changement d'immatriculation des véhicules est à la charge et sous la seule responsabilité de l'acheteur, notamment dans le respect des délais légaux.

h) - L'enlèvement des véhicules devra impérativement être réalisé le lendemain de la vente au plus tard. Passé ce délai, ils demeureront aux frais, risques et périls de leur propriétaire.

8 - Indépendance des dispositions

Les dispositions des présentes conditions générales d'achat sont indépendantes les unes des autres. La nullité de quelque disposition ne saurait entraîner l'inapplicabilité des autres.

9 - Compétences législative et juridictionnelle.

La loi française seule régit les présentes conditions générales d'achat.

Toute contestation relative à leur existence, leur validité, leur opposabilité à tout enchérisseur et acquéreur, et à leur exécution sera tranchée par le tribunal compétent du ressort de Paris (France).



Tous les lots d'une valeur supérieure à 10 000 euros de ce catalogue ont été contrôlés par le ART LOSS REGISTER Ltd. Londres.

CONDITIONS OF PURCHASE

Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan is a company of voluntary auction sales regulated by the law of the 10 July 2000.

In such capacity **Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan** acts as the agent of the seller who contracts with the buyer.

The relationships between **Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan** and the buyer are subject to the present general conditions of purchase which can be modified by saleroom notices or oral indications given at the time of the sale, which will be recorded in the official sale record.

1 - Goods for auction

a) The prospective buyers are invited to examine any goods in which they may be interested, before the auction takes place, and notably during the exhibitions.

Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan is at disposal of the prospective buyers to provide them with reports about the conditions of lots.

b) Description of the lots resulting from the catalogue, the reports, the labels and the verbal statements or announcements are only the expression by **Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan** of their perception of the lot, but cannot constitute the proof of a fact.

c) The statements by made **Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan** about any restoration, mishap or harm arisen concerning the lot are only made to facilitate the inspection thereof by the prospective buyer and remain subject to his own or to his expert's appreciation.

The absence of statements **Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan** by relating to a restoration, mishap or harm, whether made in the catalogue, condition reports, on labels or orally, does not imply that the item is exempt from any current, past or repaired defect.

Inversely, the indication of any defect whatsoever does not imply the absence of any other defects.

d) Estimates are provided for guidance only and cannot be considered as implying the certainty that the item will be sold for the estimated price or even within the bracket of estimates.

Estimates cannot constitute any warranty assurance whatsoever.

The estimations can be provided in several currencies; the conversions may, in this case, be rounded off differently than the legal rounding.

2 - The sale

a) In order to assure the proper organisation of the sales, prospective buyers are invited to make themselves known to **Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan** before the sale, so as to have their personal identity data recorded.

Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan reserves the right to ask any prospective buyer to justify his identity as well as his bank references.

Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan reserves the right to refuse admission to the auction sales premises to any prospective buyer for legitimate reasons.

b) Any person who is a bidder undertakes to pay personally and immediately the hammer price increased by the costs to be born by the buyer and any and all taxes or fees/expenses which could be due.

Any bidder is deemed acting on his own behalf except when prior notification, accepted by **Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan**, is given that he acts as an agent on behalf of a third party.

c) The usual way to bid consists in attending the sale on the premises. However, **Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan** may graciously accept to receive some bids by telephone from a prospective buyer who has expressed such a request before the sale.

Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan will bear no liability / responsibility whatsoever, notably if the telephone contact is not made, or if it is made too late, or in case of mistakes or omissions relating to the reception of the telephone. For variety of purposes, **Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan** reserves its right to record all the telephone communications during the auction. Such records shall be kept until the complete payment of the auction price, except claims.

d) **Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan** may accept to execute orders to bid which will have been submitted before the sale and by **Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan** which have been deemed acceptable.

Should **Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan** receive several instructions to bid for the same amounts, it is the instruction to bid first received which will be given preference.

Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan will bear no liability/responsibility in case of mistakes or omission of performance of the written order.

e) In the event where a reserve price has been stipulated by the seller,

Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan reserves the right to bid on behalf of the seller until the reserve price is reached.

The seller will not be admitted to bid himself directly or through an agent.

The reserve price may not be higher than the low estimate for the lot printed in the catalogue.

f) **Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan** will conduct auction sales at their discretion, in accordance with established practices.

Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan reserves the right to refuse any bid, to organise the bidding in such manner as may be the most appropriate, to move some lots in the course of the sale, to withdraw any lot in the course of the sale, to combine or to divide some lots in the course of the sale.

In case of challenge or dispute, **Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan** reserves the right to designate the successful bidder, to continue the bidding or to cancel it, or to put the lot back up for bidding.

g) Subject to the decision of the person conducting the bidding for **Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan**, the successful bidder will be the bidder would will have made the highest bid provided the final bid is equal to or higher than the reserve price if such a reserve price has been stipulated.

The hammer stroke will mark the acceptance of the highest bid and the pronouncing of the word "adjuge" or any equivalent will amount to the conclusion of the purchase contract between the seller and the last bidder taken in consideration.

No lot will be delivered to the buyer until full payment has been made.

In case of payment by an ordinary draft/check, payment will be deemed made only when the check will have been cashed.

3 - The performance of the sale

a) In addition of the lot's hammer price, the buyer must pay the following costs and fees/taxes:

1) Lots from the EEC:

- From 1 to 150 000 euros: 19.5% + current VAT (for books, VAT = 1,07% of the hammer price; for other categories, VAT = 3,82% of the hammer price).

- Over 150 000 euros: 12% + current VAT (for books, VAT = 0,66% of the hammer price; for other categories, VAT = 2,35% of the hammer price).

2) Lots from outside the EEC : (identified by an O)

In addition to the commissions and taxes indicated above, an additional import VAT will be charged (5,5% of the hammer price, 19,6% for jewelry).

The taxes (VAT on commissions and VAT on importation) can be retroceded to the purchaser on presentation of written proof of exportation outside the EEC.

An EEC purchaser who will submit his intra-Community VAT number will be exempted from paying the VAT on commissions.

The payment of the lot will be made cash, for the whole of the price, costs and taxes, even when an export licence is required.

The purchaser will be authorized to pay by the following means :

- in cash: up to 3 000 euros, costs and taxes included, for French citizen, up to 7 600 euros, costs and taxes included, for foreign citizen on presentation of their identity papers.

- By cheque or bank transfer.

- By credit card: VISA, MASTERCARD or AMEX (in case of payment by AMEX, a 2,40% additional commission corresponding to cashing costs will be collected)".

b) **Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan** will be authorized to reproduce in the official sale record and on the bid summary the information that the buyer will have provided before the sale. The buyer will be responsible for any false information given.

Should the buyer have neglected to give his personal information before the sale, he will have to give the necessary information as soon as the sale of the lot has taken place.

Any person having been recorded by **Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan** has a right of access and of rectification to the nominative data provided to **Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan** pursuant to the provisions of Law of the 6 July 1978.

c) The lot must be insured by the buyer immediately after the purchase.

The buyer will have no recourse against **Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan**, in the event where, due to a theft, a loss or a deterioration of his lot after the purchase, the compensation he will receive from the insurer of **Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan** would prove insufficient.

d) The lot will be delivered to the buyer only after the entire payment of the price, costs and taxes.

In the meantime **Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan** may invoice to the buyer the costs of storage of the lot, and if applicable the costs of handling and transport.

Should the buyer fail to pay the amount due, and after notice to pay has been given by **Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan** to the buyer without success, at the seller's request, the lot is re-offered for sale, under the French procedure known as "procédure de folle enchère".

If the seller does not make this request within a month from the date of the sale, the sale will be automatically cancelled, without prejudice to any damages owed by the defaulting buyer.

In addition, **Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan** reserves the right to claim against the defaulting buyer, at their option:

- interest at the legal rate increased by five points,

- the reimbursement of additional costs generated by the buyer's default,

- the payment of the difference between the initial hammer price and the price of sale after "procédure de folle enchère" if it is inferior as well as the costs generated by the new auction.

Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan also reserves the right to set off any amount **Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan** may owe the defaulting buyer with the amounts to be paid by the defaulting buyer.

Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan reserves the right to exclude from any future auction, any bidder who has been a defaulting buyer or who has not fulfilled these general conditions of purchase.

e) For items purchased which are not collected within seven days from after the sale (Saturdays, Sundays and public holidays included), **Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan** will be authorized to move them into a storage place at the defaulting buyer's expense, and to release them to same after payment of corresponding costs, in addition to the price, costs and taxes.

4 - The incidents of the sale

a) In case two bidders have bidden vocally, by mean of gesture or by telephone for the same amount and both claim title to the lot, after the bidding the lot, will immediately be offered again for sale at the previous last bid, and all those attending will be entitled to bid again.

b) So as to facilitate the presentation of the items during the sales, **Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan** will be able to use video technology.

Should any error occur in operation of such, which may lead to show an item during the bidding which is not the one on which the bids have been made, **Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan** shall bear no liability/responsibility whatsoever, and will have sole discretion to decide whether or not the bidding will take place again.

c) So as to facilitate the price calculation for prospective buyers, a currency converter may be operated by **Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan** as guidance. Nevertheless, the bidding cannot be made in foreign currency and **Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan** will not be liable for errors of conversion.

5 - Pre-emption of the French state

The French state is entitled to use a right of pre-emption on works of art, pursuant to the rules of law in force.

The use of this right comes immediately after the hammer stroke, the representative of the French state expressing then the intention of the State to substitute for the last bidder, provided he confirms the pre-emption decision within fifteen days.

Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan will not bear any liability/responsibility for the conditions of the pre-emption by the French State.

6 - Intellectual Property Right - Copyright

The copyright in any and all parts of the catalogue is the property of **Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan**.

Any reproduction thereof is forbidden and will be considered as counterfeiting to their detriment.

Furthermore, **Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan** benefits from a legal exception allowing them to reproduce the lots for auction sale in their catalogue, even though the copyright protection on an item has not lapsed.

Any reproduction of **Artcurial-Briest-Le Fur-Poulain-F.Tajan's** catalogue may therefore constitute an illegal reproduction of a work which may lead its perpetrator to be prosecuted for counterfeiting by the holder of copyright on the work.

The sale of a work of art does not transfer to its buyer any reproduction or representation rights thereof.

7 - Items falling within the scope of specific rules

For sales of cars - including both cars of collection and ordinary cars - special additional conditions apply, as stated hereafter.

In addition to the lot's hammer price, the buyer will have to pay the following costs per lot and by degressive brackets:

- From 1 to 100 000 euros: 16% + current VAT (i.e. 3,13% of the hammer price).

- Over 100 000 euros: 10% + current VAT (i.e.1,96% of the hammer price).

- a) - Only the authenticity of the vehicle is guaranteed, taking into consideration the possible reservations made the description.

- b) - The vehicles are sold in their current condition. The information in the catalogue is not binding. Indeed, the condition of a car may vary between the time of its description in the catalogue and the time of its presentation at the sale. The exhibition taking place for several days prior to the sale and allowing awareness of the condition of the vehicles, no complaint will be accepted once the sale by auction is pronounced.

- c) - For administrative reasons, the designations of the vehicles use the information given on the official vehicle registration documentation.

- d) - Considering the possible evolution of the condition of the cars, as stated under b), it is specified that the price ranges are given strictly for informational purposes and on a provisional basis. Now, the estimations will be put out at the beginning of the exhibition and if need be, corrected publicly at the time of the sale and recorded in the minutes thereof.

- e) - The bidders are deemed to have read the documentation relating to each vehicle, notably the technical inspections which are available at the auction sales company. However, some vehicles may be sold without having been submitted to the examination of technical inspection because of their age, of their non-circulating condition or of their competition aspect. The public will have to inquire about it at the time of the preview and sale.

- f) - The vehicles preceded by an asterisk (*) have been consigned by owners from outside the EEC. The buyers will have to pay a VAT of 5.5% in addition to the hammer price, for which buyers from outside the EEC will be able to be reimbursed on presentation of export documentation within a time limit of one month after the sale, failing which it will not be possible to obtain reimbursement of such VAT.

- g) - The buyer has the burden and the exclusive responsibility for the change of registration of vehicles, notably within the time limit set forth by law.

- h) - The removal of vehicles must absolutely take place on the day after the auction sale, at the latest. Beyond this time limit, they will be restored at the costs and risks of their owner.

8 - Severability

The clauses of these general conditions of purchase are independent from each other. Should a clause whatsoever be found null and void, the others shall remain valid and applicable.

9 - Law and Jurisdiction

These Conditions of purchase are governed by French law exclusively.

Any dispute relating to their existence, their validity and their binding effect on any bidder or buyer shall be submitted to the exclusive jurisdiction of the Courts of France.



All lots over 10 000 euros in this catalogue have been controlled by ART LOSS REGISTER Ltd. London.

MAISON DE VENTES AUX ENCHÈRES

7, Rond-Point des Champs-Élysées, 75008 Paris
 33 (0) 1 42 99 20 20, contact@artcurial.com
www.artcurial.com
 SAS au capital de 106 680 €
 Agrément n° 2001-005

ASSOCIÉS

Francis Briest, Co-Président
 Rémy Le Fur
 Hervé Poulain
 François Tajan, Co-Président

DIRECTEURS ASSOCIÉS

Violaine de La Brosse-Ferrand
 Martin Guesnet
 Fabien Naudan

Secrétariat général :

Alexandra Fonthieure
 33 (0) 1 42 99 20 28, afonthieure@artcurial.com

ADMINISTRATION ET GESTION

Direction
 Nicolas Orlowski

Direction comptable et administrative

Josephine Dubois
 33 (0) 1 42 99 16 26, jdubois@artcurial.com

Gestion

Élisabeth Fénéon
 33 (0) 1 42 99 20 27, efeneon@artcurial.com

Comptabilité générale

Marion Bégat
 33 (0) 1 42 99 16 36, mbegat@artcurial.com
 Virginie Boisseau
 33 (0) 1 42 99 20 29, vboisseau@artcurial.com

Comptabilité des ventes

Sandrine Abdelli
 33 (0) 1 42 99 20 06, sabdelli@artcurial.com
 Nicole Frèrejean
 33 (0) 1 42 99 20 45, nfrerejean@artcurial.com
 Jacqueline Appriou
 33 (0) 1 42 99 20 44, jappriou@artcurial.com

Gestion des stocks

Matthieu Fournier
 33 (0) 1 42 99 20 26, mfournier@artcurial.com

Direction du marketing

Hadrien de Montferrand
 33 (0) 1 42 99 20 42, hdmontferrand@artcurial.com

Abonnements catalogues

Géraldine de Mortemart
 33 (0) 1 42 99 20 43, gdemortemart@artcurial.com

Communication

Armelle Maquin
 33 (0) 1 43 14 05 69, armelle.maquin@wanadoo.fr
 agence 14 septembre
 Bénédicte Colpin
 33 (0) 1 55 28 38 28
Relations publiques
 Anne de Vilallonga
 33 (0) 1 42 99 16 47, adevilallonga@artcurial.com

**COMMISSAIRES PRISEURS
HABILITÉS**

Francis Briest, Rémy Le Fur, Hervé Poulain,
 François Tajan, Isabelle Boudot de La Motte,
 Stéphane Aubert.

AFFILIÉ À

«International Auctioneers»



REPRÉSENTATION À MONACO

Vanessa Knaebel,
 Galerie Pastor-Gismondi
 11, avenue Princesse Grace. 98000 Monaco
 Tél. : 377 93 25 27 14, vknaebel@artcurial.com

MAISON DE VENTE ASSOCIÉE



Jacques Rivet, Président, commissaire priseur

contact : Valérie Vedovato

8, rue Fermat. 31 000 Toulouse
 Tél. : 33 (0) 5 62 88 65 66, j-rivet@wanadoo.fr

ARTCURIAL HOLDING SA

Président Directeur Général

Nicolas Orlowski

Vice Président

Francis Briest

Membres du conseil

Nicole Dassault, Michel Pastor,
 Francis Briest, Nicolas Orlowski,
 Hervé Poulain, Daniel Janicot

HÔTEL DASSAULT

Comité culturel et membres d'honneur :

Pierre Assouline, Laurent Dassault,
 Francis Briest, Léonard Gianadda,
 Hervé Poulain, Daniel Janicot, Yves Rouart,
 Nathalie Zaquin-Boulakia

DÉPARTEMENTS D'ART

ART MODERNE

Violaine de La Brosse-Ferrand
 spécialiste, 33 (0) 1 42 99 20 32
vdelabrosseferrand@artcurial.com
Bruno Jaubert, spécialiste
 33 (0) 1 42 99 20 35, bjaubert@artcurial.com
Laura Cristau, spécialiste junior
 33 (0) 1 42 99 20 34
lcristau@artcurial.com
Nadine Nieszawer, consultant pour les
 œuvres de l'École de Paris, 1905-1939
contact : Marie Sanna
 33 (0) 1 42 99 20 33
msanna@artcurial.com

ART CONTEMPORAIN

Martin Guesnet, spécialiste
 33 (0) 1 42 99 20 31
mguesnet@artcurial.com
Hugues Sébilleau, **Arnaud Oliveux**
 spécialistes juniors
 33 (0) 1 42 99 16 35/28
hsebilleau@artcurial.com
aoliveux@artcurial.com
contact : Florence Latieule
 33 (0) 1 42 99 20 38, flatieule@artcurial.com
Gioia Sardagna Ferrari
 spécialiste Italie, 33 (0) 1 42 99 20 36
gsardagnaferrari@artcurial.com

**RECHERCHE ET
AUTHENTIFICATION**

Constance Boscher
 33 (0) 1 42 99 20 37, cboscher@artcurial.com

PHOTOGRAPHIE

Grégory Leroy, spécialiste
 33 (0) 1 42 99 20 15, gleroy@artcurial.com
contact : Alexandra Cozon
acozon@artcurial.com, 33 (0) 1 42 99 20 48

ART TRIBAL

Bernard de Grunne, expert
contact : Florence Latieule
 33 (0) 1 42 99 20 38, flatieule@artcurial.com

**ESTAMPES,
LIVRES ILLUSTRÉS**

Isabelle Milsztein, spécialiste
 33 (0) 1 42 99 20 25, imilsztein@artcurial.com
contact : Lucas Hureau
lhureau@artcurial.com, 33 (0) 1 42 99 20 25

**LIVRES ET
DOCUMENTATION**

Olivier Devers, spécialiste
 33 (0) 6 84 81 56 07
contact : Benoît Puttemans
bputtemans@artcurial.com, 33 (0) 1 42 99 16 49

BIJOUX

Stephen Giles, directeur international
Thierry Stetten, expert
contact : Julie Valade, spécialiste junior
 33 (0) 1 42 99 16 41, jvalade@artcurial.com

LIVRES ANCIENS ET MANUSCRITS

contact : Marie-Hélène Corre
 33 (0) 1 42 99 20 13
mhcorre@artcurial.com
contact : Cyril Pigot
 33 (0) 1 42 99 16 56, cpigot@artcurial.com

**CURIOSITÉS, CÉRAMIQUES
ET HAUTE ÉPOQUE**

Robert Montagut, expert
 33 (0) 1 42 99 20 12, rmontagut@artcurial.com
contact : Isabelle Boudot de La Motte
 33 (0) 1 42 99 20 12
iboudotdelamotte@artcurial.com

**MOBILIER, OBJETS D'ART
DU XVIII^e ET XIX^e SIÈCLE**

Cabinet Lefuel et de L'Espée
Jacques Saint-Bris, experts
contact : Marie-Hélène Corre
Sophie Peyrache
 33 (0) 1 42 99 20 13/41
mhcorre@artcurial.com
speyrache@artcurial.com

TABLEAUX ANCIENS

Gérard Auguier,
Éric Turquin, experts
contact : Marie-Hélène Corre
Sophie Peyrache
 33 (0) 1 42 99 20 13/41
mhcorre@artcurial.com
speyrache@artcurial.com

TABLEAUX ORIENTALISTES

Lynne Thornton, expert
contact : Sophie Peyrache
speyrache@artcurial.com
 33 (0) 1 42 99 20 41

**ARMES ET SOUVENIRS
HISTORIQUES**

Bernard Bruel, expert
contact : Benoît Puttemans
bputtemans@artcurial.com
 33 (0) 1 42 99 16 49

ART DÉCO

Félix Marcilhac, expert
 33 (0) 1 42 99 20 20
contact : Sabrina Dolla, spécialiste junior
 33 (0) 1 42 99 16 40 - sdolla@artcurial.com

DESIGN

Fabien Naudan, spécialiste
 33 (0) 1 42 99 20 19
fnaudan@artcurial.com
contact : Alexandra Cozon
acozon@artcurial.com
 33 (0) 1 42 99 20 48

**AUTOMOBILES
DE COLLECTION**

Marc Souvrain, expert
Fred Stoesser, consultant
rarecars@club-internet.fr
 33 (0) 1 42 99 16 37/38
Wilfrid Leroy Prost, spécialiste junior
 33 (0) 1 42 99 16 32, wleroyprost@artcurial.com
contact : Emmanuelle Gautier
 33 (0) 1 42 99 16 31
egautier@artcurial.com

AUTOMOBILIA

Gérard Prévot, expert
 33 (0) 6 75 37 54 59, torpedo@tele2.fr
contact : Emmanuelle Gautier
 33 (0) 1 42 99 16 31, egautier@artcurial.com

VINS ET ALCOOLS

Laurie Matheson
Luc Dabadie, experts
 33 (0) 1 42 99 16 33/34, vins@artcurial.com
contact : Cyril Pigot
 33 (0) 1 42 99 16 56, cpigot@artcurial.com

**BANDES
DESSINÉES**

Eric Leroy, expert
 33 (0) 1 42 99 20 17, eleroy@artcurial.com
contact : Lucas Hureau
lhureau@artcurial.com, 33 (0) 1 42 99 20 17

VENTES GÉNÉRALISTES

Isabelle Boudot de La Motte, spécialiste
 33 (0) 1 42 99 20 12
iboudotdelamotte@artcurial.com
contact : Juliette Billot
 33 (0) 1 42 99 20 16, jbillot@artcurial.com

**DÉPARTEMENT
INVENTAIRE**

Stéphane Aubert, spécialiste
 33 (0) 1 42 99 20 14, saubert@artcurial.com
Jean Chevalier, Consultant

HISTORIENNES DE L'ART

Marie-Caroline Sainsaulieu
Lydia Montanari
 33 (0) 1 42 99 20 39
lmontanari@artcurial.com